



---

Model No. CL-500

---





**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUKCJE OBSŁUGI**

# ENGLISH

## LIGHT'N'WAKE ALARM RADIO WITH WELLNESS SOUNDS INSTRUCTION MANUAL

### SAFETY INSTRUCTIONS

 <p>The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.</p>	<p><b>WARNING</b></p> <p>DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN</p> <p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.</p>	 <p>The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.</p>
---	---	--

### FURTHER INFORMATION



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



#### Important advice regarding hearing protection

##### Caution:

You care for your hearing, and so do we.

Therefore, use caution while using this appliance.

Our recommendation: **Avoid high volumes.**

Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume

##### Caution!

High volumes may cause irreparable damage to children's ears.



NEVER let anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose.

This device may only be used in housings and business premises.



Please keep this instruction manual for further reference



### **Instructions on environment protection**

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



### **Heat and warmth**

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



### **Moisture and cleaning**

This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.



### **Professional recycling**

Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.

3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The unit should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
9. **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **NON-USE** - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
  - a. The power-supply cord or plug has been damaged.
  - b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
  - c. The unit has been exposed to rain or moisture.
  - d. The unit does not appear to operate normally. Only use the units and controls as described in this manual;
  - e. The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
  - f. The unit displays serious changes in its performance.
13. **SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. **CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.



15. **LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
17. **OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE**- Disconnect from mains power supply and remove batteries if the unit malfunctions. Reconnect after a short time.

### **Setting a safe volume level**

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can actually be damaging.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly, until you can hear clearly and without problems.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

### **Installation**

Avoid installing the player in areas of:

1. direct sunlight or heating radiators or closed automobiles;
2. high temperature or high humidity;
3. excessive dust;
4. excessive vibration, as the internal parts may be seriously damaged.

### **Stacking:**

Place the unit in an upright position. Do not place the unit on or under amplifiers or other equipment, which may heat up.

### **Mains Power Supply:**

Heed the following instructions to avoid malfunction, fire, injury and electric shock:

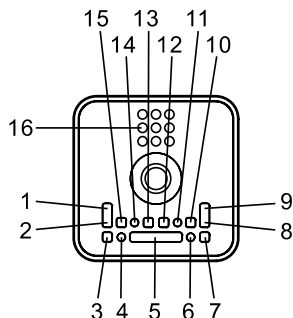
- Check if the mains voltage as shown on the type plate (under the set) corresponds to your local mains voltage. This unit is designed for AC 230V~50Hz.
- Connect the mains lead to the AC mains socket and the wall outlet.
- To disconnect from wall outlet only pull the plug and not the cable.
- Hold the plug tight, when connecting to or disconnecting from wall outlet.
- Do not touch the power cord with wet hands.
- Protect the power cord from heat generating devices.
- Please turn off the unit and contact an authorized customer service if it has been dropped or is damaged otherwise.

**Battery Safety Precautions:**

- Keep batteries away from children and pets.
- Insert the batteries observing the polarity (+/-). Failure to properly align the battery polarity can cause personal injury and/or property damage.
- Remove exhausted batteries from the device. Remove the batteries when the device will not be used for extended periods of time to prevent damage due to rusted or corroded batteries.
- Never throw batteries into the fire. Do not expose batteries to fire or other heat sources.
- Battery disposal: exhausted batteries must be properly disposed of and recycled in compliance with all applicable laws. For detailed information contact your local municipality's waste authority.
- Follow the battery manufacturer's safety, usage and disposal instructions.

## LOCATION OF CONTROLS

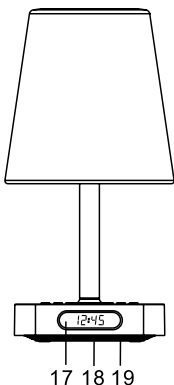
### Top View (Lamp Shade Removed)



- 1 light +  
Bedside lamp brighter
- 2 light -  
Bedside lamp darker
- 3 on/off  
Bedside lamp on/off
- 4 mem +  
Access station memory
- 5 snooze/sleep  
Access and set sleep timer, display remaining sleep time; snooze function after alarm activation
- 6 sound selector  
Cycle through nature sounds forest, brook and ocean

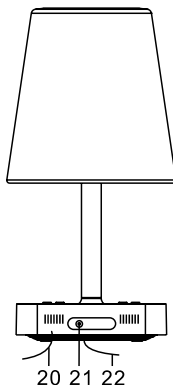
- 7 al. off  
Turn radio and nature sounds on/off; turn alarm off
- 8 vol -  
Decrease volume
- 9 vol +  
Increase volume
- 10 function  
Function selector FM and nature sounds
- 11 al. 2 set  
Set alarm 2
- 12 tune +  
Radio: Tune into radio station up in frequency band; select station memory  
Set alarm: Set time, alarm mode, volume and brightness of bedside lamp
- 13 tune -  
Radio: Tune into radio station down in frequency band; select station memory  
Set alarm: Set time, alarm mode, volume and brightness of bedside lamp
- 14 al. 1 set  
Set alarm 1
- 15 clk. set mem  
Set current time  
Radio: Set station memory
- 16 Speaker

**Front View**



- 17 Display  
18 Type label (bottom)  
19 Battery compartment (bottom)

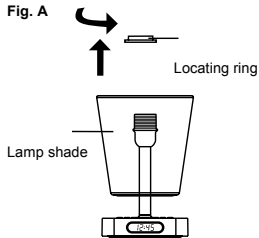
**Rear View**



- 20 Mains power cable  
21 line in jack  
22 FM wire antenna

## Assembly Instructions

**Fig. A**



Unpack the unit and place it on a flat surface.  
Please follow these instructions to assemble your  
bedside lamp with built-in radio and nature sounds:

1. Turn the locating ring counter-clockwise to unlock the light bulb holder as shown in Figure A.

Fig. B

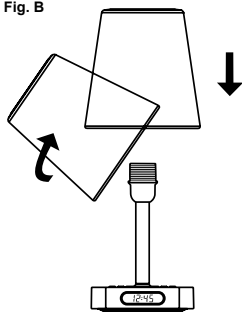
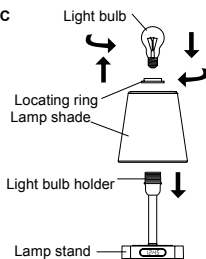




Fig. C



2. Remove the lamp shade as shown in Figure B.
3. Turn the lamp shade around and place it on top of the light bulb holder as shown in Figure C. Replace the locating ring by turning it clockwise.
4. Before installing or exchanging a light bulb press  on/off to turn the light off. Disconnect from mains power supply. Do not pull the cord; always take hold of the plug.
5. Gently turn the light bulb counter-clockwise and remove it from the light bulb holder.  
**WARNING:** Do not attempt to replace the light bulb immediately after it has burnt out. Please let it cool down. Turn off the light and ensure that the unit is disconnected from mains power supply.
6. Insert only E27 type A max. 60W standard/ frosted regular light bulbs (as supplied).  
**WARNING:** Please hold the light bulb carefully to reduce the risk of breaking.
7. Connect the unit again to mains power supply.
8. Press  on/off to turn the light on.


## CONNECTIONS

### Antenna Connection

The clock radio comes with an FM wire antenna at the rear, please extend for best reception.

### Mains Power Supply

Before plugging the power cord into the AC outlet, check to make sure all of the assembly instructions have been followed. Now carefully plug the power cord into the wall outlet.

Press  al. off button on top of the unit to turn it on.

### Power Source

The unit is powered by 230V~50Hz mains power supply. The CR2032 button cell (not supplied) is used for clock back-up only. Please remove the battery during long periods of non-use to avoid battery leakage.

To avoid damages not covered by the warranty only connect the unit to above power supply.

### Insert/Change Back-Up Battery

Insert the back-up battery in the battery compartment at the bottom of the unit; you need a Phillips screwdriver to open the battery compartment. Please observe the polarity.

Change the back-up battery once a year.

Your settings (alarm, station memory, etc.) are retained during power failure or when disconnecting from mains power supply to replace the light bulb; the unit automatically switches to back-up battery.



NOTE: Please dispose of exhausted batteries environmentally responsible.

### line in Jack



Connect your portable MP3 player or other audio devices via 3.5mm jack audio cable (not supplied) to play back via your clock radio.

## BASIC OPERATION

### Turn Bedside Lamp On/Off

Press  on/off to turn the bedside lamp on, the display shows  and the brightness setting as L01 to L20. Press light + or light - to adjust the brightness.

### Turn Clock Radio On/Off

Turn the radio off with the  al. off button, when not in use. Press the  al. off button to turn the radio on.

Select the mode with the function selector, toggle between fm and the nature sounds forest, brook and ocean.

Press vol + or vol - to adjust the volume between v 00 and v 20.

After use, please turn the unit off. To save energy, please turn the unit off when not in use for a longer period of time.

In standby mode the current time is displayed.

The unit is designed for continuous operation; it is either in ON mode or in standby mode.

### Set Current Time

When first connecting the unit 00:00 is displayed. Current time and timers can only be adjusted in standby mode.

Press and hold clk. set mem to access the setting mode for the current time; at first 12Hr is displayed.

Press tune + or tune - to toggle between 12-hour or 24-hour formats, the display shows 24Hr or 12Hr. Confirm your setting with clk. set mem.

If selecting 12-hour format AM or PM is displayed in front of the current time.

Now the hours flash on the display. Press tune + or tune - to set the hours. Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase or decrease the setting by one hour. Press clk. set mem to confirm.


Now the minutes flash on the display. Press tune + or tune - to set the minutes. Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase or decrease the setting by one minute. Press tune + or tune - to confirm.

The current time is set.

## Nature Sounds


This clock radio comes with three built-in nature sounds, which can be accessed in ON mode with the function button and can then be selected with the sound selector between forest, brook and ocean. The setting is shown on the display.

## Radio

Press  al. off to turn the radio on. In case nature sounds were selected, press the function selector, until fm and the frequency (e.g. 106.0MHz) is displayed.


Press vol + or vol - to adjust the volume between v 00 and v 20.

Press tune + or tune - to tune into your favorite station. Short press for manual scan one IF up or down. One step in FM band equals 0.05MHz. Press and hold to activate auto scan. When tuning into the next station, scanning stops and the radio station is played. The frequency is displayed next to the frequency band fm.

Press  al. off to turn the radio off.

The radio comes with an FM wire antenna; please unwind for best reception.

## Set and Access Station Memory

Press  al. off to turn the radio on as usual. Press tune + or tune - to tune into your favorite station and adjust the volume. Now press and hold clk. set mem, until the display shows M and a flashing number, which stands for the memory location. Press tune + or tune - to select the station memory and press clk. set mem to confirm. Save further stations to the memory following above steps; altogether 10 station memories are available.

Press mem + to access and cycle upwards through the station memory.

## Set Alarm

Press al. 1 set once to display the alarm setting. Now press and hold al. 1 set for a few seconds, until the hours are flashing. Set the alarm hours with tune + or tune -.

Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase or decrease the setting by one hour. Press al. 1 set to confirm.

Now the minutes flash on the display. Press tune + or tune - to set the minutes.

Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase or decrease the setting by one minute. Press al. 1 set to confirm.




Now the first alarm is set and you have to set the alarm mode. Either radio, buzzer or nature flashes on the display and you select the mode with tune + or tune –.

If you want to wake up to radio, you will have to set the station. If you want to wake up to nature sounds, you will have to select the appropriate sound. For the buzzer no further settings are necessary.

After setting the alarm mode you have to adjust the volume. Press al. 1 set again, v and a number (the volume level) flash on the display. Press tune + or tune – to adjust the desired alarm volume and confirm with al. 1 set.




Now only the brightness setting for the bedside lamp is to be set. L and a number (the brightness level) flash on the display. Adjust the brightness with tune + or tune – and confirm with al. 1 set.

All settings for the first alarm are made and  is displayed.

Set the second alarm as described above, but select and confirm your settings with button al. 2 set.

### **Wake to Radio/Nature Sounds/Buzzer**

At the preset time the unit will wake you with the buzzer, your favorite radio station or nature sounds and with the light of your bedside lamp.

Press  al. off to disable alarm 1 or 2 (depending on your setting) for today,  or  disappear from the display; you will be woken again the next day at the same time with the same settings.

### **Snooze Function**

If you want to snooze for a few more minutes press snooze/sleep when the alarm sounds. Approx. 9 minutes later the alarm will go off again.

The snooze function can be repeated for approx. 1 hour before the function is automatically cancelled.

### **Sleep to Radio/Nature Sounds**

Select between natural sounds and radio and adjust the volume level. For details refer to chapters Radio and Nature Sounds.

Press snooze/sleep to access the sleep timer; the display shows 90. Repeatedly press snooze/sleep to adjust the sleep time to 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 and 10 minutes, the corresponding time is displayed.

The radio turns off after the preset time.

Briefly press snooze/sleep if you want to check how much time is left until the radio turns off automatically.

To disable the sleep timer ahead of time, press and hold snooze/sleep, until the time display turns off.

### Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these tips, consult your dealer or authorized service center.

***WARNING: Never open the device. Always refer service or maintenance to authorized customer service personnel.***

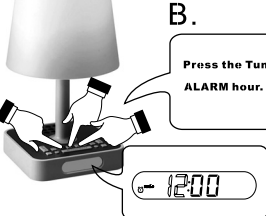
Problem	Reason	Solution
No Sound	Volume is set too low. Mains power supply is not connected.	Adjust the volume. Connect the power cord to the wall outlet.
Key malfunction.	Electrostatic charge.	Turn the unit off and then back on. Alternatively, turn off the unit, disconnect the AC power cord and the back-up battery and then re-connect it.
Poor reception.	Weak signal. Interference from other electric appliances (TV, VCR, Computer, etc.).	Adjust the antenna. Keep distance to other electrical appliances.

## English

### Setting Alarm Time

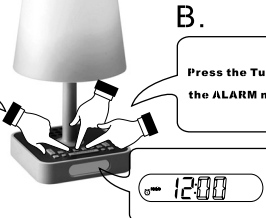
1. **A.** Press the **ALARM** button once. While the display is showing the alarm time and you hold the **ALARM** button for 3 seconds and the hours will blink.

**B.** Press the **Tune +** or **Tune -** to set **ALARM** hour.



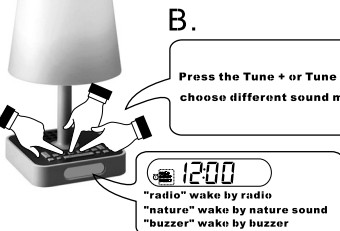
2. **A.** Press the **ALARM** button again; the minute digits will blink.

**B.** Press the **Tune +** or **Tune -** to set the **ALARM** minutes.



3. **A.** Press the **ALARM** button and you can change the sound mode (**Buzzer**, **radio**, **nature**) for the alarm.

**B.** Press the **Tune +** or **Tune -** to choose different sound mode.



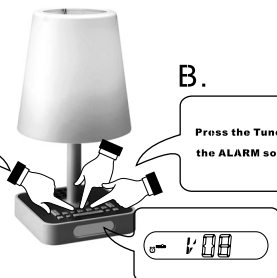
4.

A.

Press the ALARM button again;  
the volume digits will blink.

B.

Press the Tune + or Tune - to set  
the ALARM sound level.



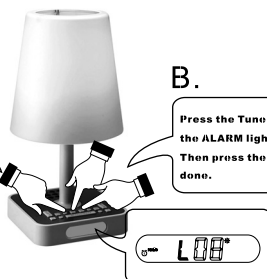
5.

A.

Press the ALARM button again;  
the light digits will blink.

B.

Press the Tune + or Tune - to set  
the ALARM light level.  
Then press the ALARM button when  
done.



"20 min" Gradual increasing light



Alarm sound wake up

### **WARNING**

1. No flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
7. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
8. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.

Do not dispose of the device with the household waste. This product must be disposed of according to EU directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic equipment). Return the device to a collection point. Observe the applicable regulations. Contact your municipality, if in doubt.



### **CAUTION**

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type of battery.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

## LIGHT'N'WAKE ALARMRADIO MET WELLNESS-GELUIDEN

### GEBRUIKSAANWIJZING

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 <p>Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.</p>	<p><b>OPGELET</b></p> <p>RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN</p> <p>OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST</p>	 <p>Het driehoekige symbool met uitroepetekens wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.</p>
---	--	--

#### BIJKOMENDE INFORMATIE



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



#### **Belangrijk advies omtrent het gehoor**

##### **Opgelet:**

U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.

Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.

Onze aanbeveling: **Vermijd hard geluid.**

In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.

##### **Opgelet!**

Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.



Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



### **Aanwijzingen inzake de milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik van de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



### **Hitte en warmte**

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.

Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



### **Vocht en reiniging**

Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.



### **Professionele recycling**

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

## **VEILIGHEIDSMATREGELEN**

1. **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** – Alle veiligheids – en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.

2. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING – De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT – Alle waarschuwingen op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP – Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. WATER EN VOCHTIGHEID – Het apparaat dient niet in de nabijheid van water, bijvoorbeeld een badkuip, wastafel, gootsteen wasmand, zwembad of in een natte kelder gebruikt te worden.
6. VENTILATIE – De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren en het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa, tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegleuven kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan verhinderen.
7. HITTE – Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
8. ENERGIEBRONNEN – Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. STROOMSNOER BESCHERMING – Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. PERIODEN VAN ONBRUIK – Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN – Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
12. SCHADEONDERHOUD – Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:
  - a. Als het stroomsnoer beschadigd is;
  - b. Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;
  - c. Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;
  - d. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren. Gebruik alleen de apparaten en de bedieningen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
  - e. Als het apparaat gevallen of op een andere manier beschadigd is;
  - f. Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;



13. ONDERHOUD – Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
14. HET SCHOONMAKEN – Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aerosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
15. BLIKSEM – Voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact.
16. VEILIGHEIDSCONTROLE – Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
17. OVERBELASTING – Overbelaste, stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen kunnen resulteren in brand of een elektrische schok.
18. ELECTROSTATISCHE ONTLADING – Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen als het apparaat stoort. Sluit het na een korte tijd weer aan.

### **Een Veilig geluidsniveau instellen**

- Wanneer u constant naar luide muziek luistert past uw gehoor zich geleidelijk aan het hoge geluidsniveau aan. Daardoor lijkt het volume lager te zijn dan het werkelijk is.
- Wat voor u een normaal geluidsniveau lijkt te zijn, kan in feite uw gehoor beschadigen.
- Zet het volume laag om uzelf hiertegen te beschermen.
- Draai dan langzaam het volume hoger, totdat u de muziek duidelijk en zonder problemen kunt horen
- Gehoorbeschadiging kan ernstig zijn en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg uw dokter wanneer u een gehoorprobleem opmerkt.

### **Installeren**

Vermijd het installeren van het apparaat in ruimten met:

1. direct zonlicht of radiatoren of afgesloten auto's;
2. hoge temperatuur of hoge vochtigheid;
3. veel stof;
4. veel trillingen, omdat de interne delen ernstig beschadigd kunnen raken.

### **Opstapelen:**

Plaats het apparaat in een rechtopstaande positie. Plaats het apparaat niet op of onder versterkers of ander apparatuur wat warm kan worden.

**Stroomnetwerkaansluiting:**

Neem de volgende aanwijzingen in acht om defect raken, brand, letsel of schokken te voorkomen:

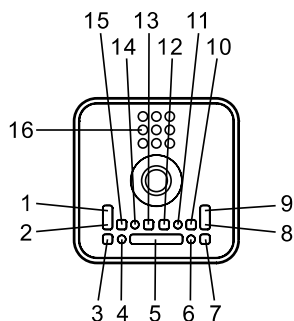
- Controleer of het voltage van het stroomnet werk op het label (onder het toestel) overeenkomt met het voltage van uw stroomnetwerk. Het apparaat is ontworpen voor AC230V-50Hz.
- Sluit het stroomsnoer aan op het stopcontact.
- Om de stekker uit het stopcontact te houden trek aan de stekker en niet aan de kabel.
- Houd de stekker goed vast bij het aansluiten of ontkoppelen er van uit het stopcontact.
- Raak het stroomsnoer niet met natte handen aan.
- Bescherm het stroomsnoer tegen hitte producerende apparaten.
- Schakel het apparaat uit en neem contact op met een geautoriseerde klantenservice als het gevallen is of op een andere wijze beschadigd is.

**Voorzorgsmaatregelen m.b.t.batterijen:**

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Doe de batterijen er in, onderwijl de polariteit (+/-) in de gaten houdend. Het niet in acht nemen van de batterijpolariteit kan letsel en/of schade aan het toestel veroorzaken.
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat. Verwijder de batterijen als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden, dit om schade te voorkomen veroorzaakt door verroeste of geïrodeerde batterijen.
- Gooi batterijen nooit in vuur. Stel de batterijen niet bloot aan vuur of andere hittebronnen.
- Het weggooien van batterijen: Lege batterijen moeten op de juiste wijze, met in achttneming van de wetten die van toepassing zijn, weggegooid of gerecycled worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente.
- Neem de veiligheids-, gebruiks- en verwijderingsaanwijzingen van de batterijfabrikant in acht.

## LOKATIE VAN BEDIENINGEN

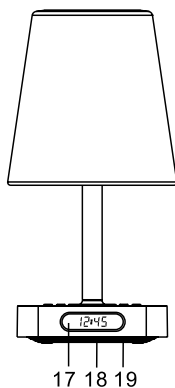
### Bovenaanzicht (lampenkap verwijderd)



- 1 light +  
Slaapkamerlamp wordt feller.
- 2 light -  
Slaapkamer lamp wordt zwakker
- 3 on/off  
Slaapkamerlamp aan/uit.
- 4 mem +  
Naar het zendergeheugen.
- 5 snooze/sleep  
Het instellen van de sleeptimer, toon de resterende slaaptijd; snooze-functie na alarmactivatie.
- 6 sound selector  
Ga de natuurgeluiden af van forest, brook en ocean

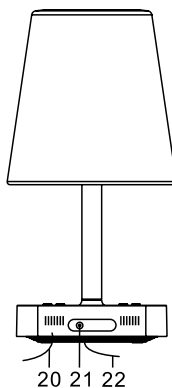
- 7 al. off  
Schakel de radio en de natuurgeluiden aan/uit, schakel het alarm uit.
- 8 vol -  
Verlaag het volume.
- 9 vol +  
verhoog het volume.
10. function  
Functiekiezer FM en natuurgeluiden.
- 11 al. 2 set  
Stel alarm 2 in.
- 12 tune +  
Radio: Stem naar boven af op het zenderstation in de frequentieband; selecteer zendergeheugen.  
Stel alarm in: Stel tijd, alarmmodus, volume en lichtsterkte in van de slaapkamerlamp.
- 13 tune -  
Radio: Stem naar beneden af op het zenderstation in de frequentieband; selecteer zendergeheugen.  
Stel alarm in: Stel tijd, alarmmodus, volume en lichtsterkte in van de slaapkamerlamp.
- 14 al. 1 set  
Stel alarm 1 in.
- 15 clk. Set mem  
Stel huidige tijd in.  
Radio: Stel zendergeheugen in.
- 16 Luidspreker

## Overzicht voorzijde



- 17 Display
- 18 Type label (onderkant)
- 19 Batterijcompartiment (onderkant)

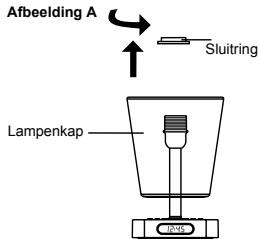
## Overzicht achterzijde



- 20 Stroomsnoer
- 21 line in-aansluiting
- 22 FM wire antenna

## Assemblage-aanwijzingen.

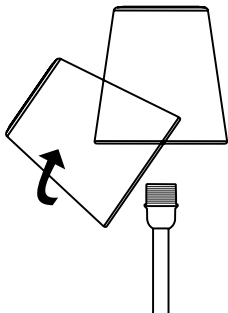
### Afbeelding A



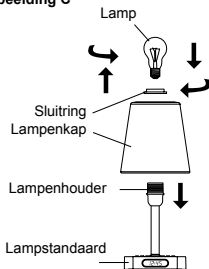
Haal het apparaat uit de verpakking en zet het op een egaal oppervlak. Neem de volgende aanwijzingen in acht om uw slaapkamerlamp met ingebouwde radio en natuurgeluiden te assembleren:

1. Draai de sluitring tegen de klok in om de lamphouder er uit te halen zoals afgebeeld in Afbeelding A.

Afbeelding B



Afbeelding C



2. Verwijder de lampenkap zoals weergegeven in Afbeelding B.
3. Draai de lampenkap rond en plaats het boven op de Lamphouder zoals weergegeven in Afbeelding C. Plaats de sluitring er weer op door het met de klok mee te draaien.
4. Voordat u de lamp installeert of verwisselt moet u **eerst** op de on/off drukken om de lamp uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer; houd altijd de stekker vast.

5. Draai de lamp voorzichtig tegen de klok in en haal het uit de lamphouder.

WAARSCHUWING: Probeer niet de lamp te vervangen nadat deze net doorgebrandt is. Laat het eerst afkoelen. Schakel de lamp uit en controleer of de stekker uit het stopcontact gehaald is.


6. Doe er alleen een E27 type A max.60W standaard/gematteerd gewone lamp in (zoals meegeleverd). Een spaarlamp kan niet gebruikt worden i.v.m. de ingebouwde dimmer. WAARSCHUWING: Houd de lamp voorzichtig vast om het risico van breken te verminderen.
7. Doe de stekker weer in het stopcontact.
8. Druk op **on/off** om de lamp in te schakelen.

## **AANSLUITINGEN**

### **Antenne-aansluiting.**

De klokradio heeft een FM-draadantenne aan de achterkant, trek deze uit voor de beste ontvangst.

### **Stroomnetwerkaansluiting**

Voordat u het stroomsnoer in het stopcontact stopt, controleer of alle assemblage-aanwijzingen gevolgd zijn. Doe nu voorzichtig het stroomsnoer in het stopcontact. Druk op de  al. off knop aan de bovenkant van het apparaat om het aan te zetten.

### **Stroombron**

Het apparaat wordt gevoed door 230V ~ 50Hz stroom. De CR2032-knoopbatterij (niet meegeleverd) wordt alleen voor klok backup gebruikt. Haal de batterij er uit tijdens lange periode waarin het niet gebruikt wordt om batterij-lekkage te voorkomen. Om schade die niet onder de garantie valt te voorkomen sluit het apparaat alleen aan op de bovengenoemde stroomtoevoer.

### **Het er in doen/verwisselen van de backup batterij.**

Doe de backup batterij in het batterijcompartiment aan de onderkant van het apparaat: U heeft een Philips schroevendraaier nodig om het batterijcompartiment te openen. Neem de polariteit in acht.

Verwissel één keer per jaar de backup batterij.

Uw instellingen (alarm, zendergeheugen enz.) blijven behouden tijdens een stroomuitval of wanneer de stekker uit het stopcontact gehaald wordt om de lamp te vervangen; het apparaat schakelt automatisch over naar de backup batterij.



**OPMERKING:** Gooi lege batterijen op een milieu-vriendelijke wijze weg.

### **line in-aansluiting**



Sluit uw draagbare MP3-speler of andere audio-apparatuur aan via de 3,5 mm-aansluiting (audiokabel niet meegeleverd) om af te spelen via uw klokradio.

## BASISBEDIENING

### Schakel de slaapkamer aan/uit

Druk op  on/off om de slaapkamerlamp in te schakelen, het display toont  de lichtsterkte instelling vanaf L01 tot L20. Druk op light + of light – om de lichtsterkte aan te passen.

### Schakel de klokradio aan/uit.

Schakel de radio uit met de  al. off knop wanneer deze niet gebruikt wordt. Druk op de  al. off knop om de radio in te schakelen.

Selecteer de modus met de function toets tussen radio (FM) en de natuurgeluiden forest, brook en ocean.

Druk op vol + of vol – om het volume tussen v 00 en v 20 aan te passen

Schakel na gebruik het apparaat uit om energie te besparen wanneer het voor langere tijd niet gebruikt wordt.

In de standby-modus wordt de huidige tijd weergegeven.

Het apparaat is ontworpen voor continu functioneren, het is of in de AAN-of in de standby-modus.

### Het instellen van de huidige tijd.

Bij het voor het eerst aansluiten van het apparaat wordt 12:00 getoond. De huidige tijd en timers kunnen alleen aangepast worden in de standby-modus.

Houd clk. set mem ingedrukt om naar de instellingsmodus te gaan voor de huidige tijd; eerst wordt 12Hr getoond. (knippert)

Druk op tune + of tune – om te schakelen tussen het 12-uur of 24-uur formaat, het display toont 24Hr of 12Hr. Bevestig uw instelling met clk. set mem.

Wanneer het 12 uur formaat geselecteerd wordt, dan wordt PM getoond voor de huidige tijd, tussen 12 uur's middags en 24 uur's avonds.

Nu knipperen de uren op het display. Druk op tune + of tune – om de uren in te stellen.

Houd de knop ingedrukt om het snel in te stellen of druk er kort op om de instelling met een uur te verhogen of te verminderen. Druk op clk. set mem om het te bevestigen.

Nu knipperen de minuten op het display. Druk op tune + of tune – om de minuten in te stellen. Houd de knop ingedrukt om het snel in te stellen of druk er kort op om de instelling met een minuut te verhogen of te verminderen. Druk op tune + of tune – om te bevestigen.


De huidige tijd is ingesteld.

### Natuurgeluiden

Deze klokradio heeft 3 ingebouwde natuurgeluiden.


Zet het toestel aan. Selecteer met de Function-toets de natuurgeluiden. Met de sound selector-toets kan gekozen worden tussen: Forest, Brook en Ocean. De instelling wordt op het display getoond.

## Radio

Druk op de  al. off knop om de radio in te schakelen. In het geval dat de natuurgeluiden geselecteerd worden, druk op de function-kiezer totdat fm en de frequentie (bijvoorbeeld 106.0MHz) getoond wordt.


Druk op vol + of vol – om het volume tussen v 00 en v 20 aan te passen

Druk op tune + of tune – om af te stemmen op uw favoriete zender. Druk er kort op voor handmatig omhoog of omlaag te scannen. Een stap in de FM-frequentie is gelijk aan 0,05MHz. Houd het ingedrukt om automatisch scannen te activeren. Tijdens het afstemmen op de volgende zender, stopt het scannen en wordt de radiozender afgespeeld. De frequentie wordt naast de frequentie fm-band weergegeven.

Druk op de  al. off knop om de radio uit te schakelen.

De radio is uitgerust met een FM-draadantenne, rol deze af voor de beste ontvangst.

## Het instellen van het zendergeheugen.

Druk op de  al. off knop om de radio in te schakelen. Druk op tune + of tune – om af te stemmen op uw favoriete zender en pas het volume aan. Houd nu clk. set mem ingedrukt totdat het display M weergeeft en een knipperend nummer, wat voor de geheugenlocatie staat. Druk op tune + of tune – om het zendergeheugen te selecteren en druk op clk. set mem om te bevestigen.

Sla meer zenders op in het geheugen door de bovenstaande stappen te volgen; in totaal zijn er 10 zendergeheugens beschikbaar.

Om een geheugenplaats (M1-M10) te selecteren drukt u net zo veel keer op de Mem+toets tot de juiste geheugenplaats geselecteerd is.

## Stel het alarm in.

Druk één keer op al. 1 set om de alarminstelling weer te geven. Houd nu al 1 set voor enkele seconden ingedrukt totdat de uren knipperen. Stel de alarmuren in met tune + of tune -.


Houd de knop ingedrukt om het snel in te stellen of druk er kort op om de instelling met een uur te verhogen of te verminderen. Druk één keer op al. 1 set om te bevestigen.

Nu is het eerste alarm ingesteld en dient u de alarmmodus in te stellen. Radio, buzzer of nature knippert op het display. Selecteer de modus met tune + of tune -. Wanneer u met de radio wakker wilt worden dan moet u de zender instellen. Wanneer u met de natuurgeluiden wakker wilt worden dan moet u het geschikte geluid instellen. Voor de zoemer zijn geen verdere instellingen nodig.

Na het instellen van de alarmmodus dient u het volume in te stellen. Druk nogmaals op al. 1 set, v en een nummer (het volumeniveau) knipperen op het display. Druk op + of tune – om het gewenste alarmniveauvolume aan te passen en bevestig met al. 1 set.






Nu hoeft alleen de lichtsterkte voor de slaapkamerlamp ingesteld te worden. L en een nummer (het lichtsterkte niveau) knipperen op het display. Pas de lichtsterkte aan met tune + of tune – en bevestig met al. 1 set.

Alle instellingen voor het eerste alarm zijn gemaakt en  wordt weergegeven.

Let op! Wanneer de slaapkamerlamp met het alarm is ingesteld zal deze 20 min. voor dat het alarm afgaat beginnen te branden. De lamp begint met een waarde van 10% van de ingestelde waarde te branden en zal geleidelijk naar 100% van de door u ingestelde waarde gaan branden.

Stel het tweede alarm af zoals beschreven in het bovenstaande maar selecteer en bevestig uw instellingen met al. 2 set.

### **Het wakker worden met radio/natuurgeluiden/zoemer**

Het apparaat zal u wakker maken moet de zoemer, uw favoriete zender of natuurgeluiden en het licht van uw slaapkamerlamp op de vooringestelde tijd. Druk op  al. off om alarm 1 of 2 (afhankelijk van uw instelling) voor vandaag uit te schakelen,  of  verdwijnen van het display; u wordt weer wakker gemaakt de volgende dag op dezelfde tijd met dezelfde instellingen.

### **Snooze-functie.**

Wanneer u nog voor een paar minuten wilt wegdommelen druk 2 seconden op snooze/sleep wanneer het alarm afgaat. Na ongeveer 9 minuten zal het alarm weer afgaan. De snooze-functie kan voor ongeveer 1 uur herhaald worden voordat de functie automatisch uitgeschakeld wordt.

### **Slapen op radio/natuurgeluiden**

Kies tussen natuurgeluiden en radio en pas het volumeniveau aan. Voor meer informatie lees de hoofdstukken **Radio** en **Natuurgeluiden**.

Druk op snooze/sleep om naar de sleeptimer te gaan; het display toont 90. Druk herhaaldelijk op snooze/sleep om de slaaptijd op 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 en 10 minuten in te stellen, de overeenkomende tijd wordt weergegeven.

De radio schakelt zichzelf uit na de vooringestelde tijd.

Druk kort op snooze/sleep wanneer u wilt controleren hoeveel tijd er over is totdat de radio automatisch uitgeschakeld wordt.

Om de slaaptimer van tevoren uit te schakelen houd de snooze/sleep ingedrukt totdat de tijdsdisplay uitgaat.

### Probleemoplossing

Als er een storing plaatsvindt, controleer dan eerst de onderstaande punten voordat u het apparaat wegbrengt ter reparatie.

Als u niet in staat bent om het probleem op te lossen door de onderstaande stappen op te volgen neem dan contact op met uw dealer of geautoriseerd reparatiecentrum.

**WAARSCHUWING: Open het apparaat nooit. Laat onderhoud of reparatie altijd over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.**

Probleem	Reden	Oplossing
Geen geluid.	Het volume staat te zacht. De stekker zit niet in het stopcontact.	Pas het volume aan. Sluit het stroomsnoer aan op een stopcontact.
Toetsstoring.	Elektrostatische lading.	Schakel het apparaat uit en daarna weer aan. Schakel, als alternatief, het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de backup batterij en sluit deze daarna weer aan.
Slechte ontvangst.	Zwak signaal Interferentie van andere elektrische apparaten (TV, videorecorder, computer enz.)	Pas de antenne aan. Houd afstand van andere elektrische apparaten.

## Dutch

### Instellen van de alarmtijd

1.

**A.**

Druk een keer op de alarm knop. Terwijl de display de alarmtijd aangeeft hou je gedurende 3 seconden de alarmknop ingedrukt en het urencijfer gaat knipperen.

**B.**

Druk op Tune om de uren in te stellen.



2.

**A.**

Druk nog een keer op de alarm knop en het minutencijfer gaat knipperen.

**B.**

Druk op Tune om de minuten in te stellen.



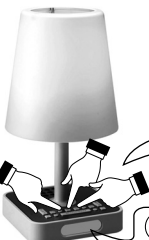
3.

**A.**

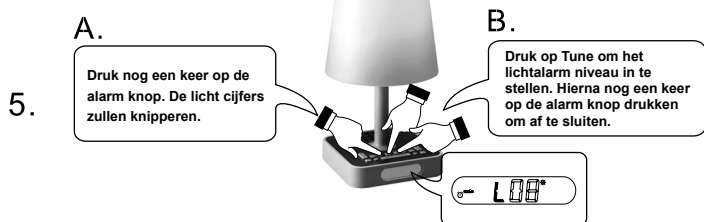
Druk op de alarm knop om het alarmgeluid te veranderen(buzzer, radio, nature).

**B.**

Druk op Tune om andere geluiden te selecteren.



Radio  
Nature  
Buzzer



## **WAARSCHUWING**

1. Er mogen geen voorwerpen met een open vlam, zoals aangestoken kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.
2. Plaats het product niet in gesloten boekenkasten of rekken zonder voldoende ventilatie.
3. Als de stekker wordt gebruikt om het apparaat uit te zetten, moet de stekker goed bereikbaar zijn.
4. De ventilatie mag niet worden gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
5. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater en er mogen geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat geplaatst worden.
6. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, zeer hoge of zeer lage temperaturen, vocht, vibraties of in een stoffige omgeving worden geplaatst.
7. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen. U kunt het apparaat schoonmaken met een licht bevochtigde zeemlap.
8. Probeer nooit draden, pinnen of andere soortgelijke voorwerpen in de ventilatiegleuven of openingen van het apparaat te steken.

Gooi het apparaat niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Dit product moet worden weggegooid volgens EU-richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic equipment). Breng het apparaat naar een inzamelpunt. Let op de geldende voorschriften. Neem contact op met uw gemeente, in geval van twijfel.





### **LET OP**

- Explosiegevaar indien batterij verkeerd wordt geplaatst.
- Vervang alleen door identiek of gelijksoortig type batterij.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte zoals zonlicht, vuur of andere soortgelijke bronnen.
- Houdt u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet.

## LIGHT'N'WAKE WECKER MIT WELLNESS-SOUNDS

### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### SICHERHEITSHINWEISE

 <p>Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.</p>	<p><b>VORSICHT</b></p> <p>GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN</p> <p>VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN</p> <p>WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN</p>	 <p>Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.</p>
---	---	---

#### WEITERE INFORMATIONEN



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Ertricken führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.



#### Wichtige Hinweise zum Gehörschutz

##### Vorsicht:

Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.

Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.

Wir empfehlen: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**

Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.

##### Achtung!

Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend.

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



#### **Hinweise zum Umweltschutz**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



#### **Hitze und Wärme**

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.



#### **Feuchtigkeit und Reinigung**

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. Im Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.



#### **Batterien fachgerecht entsorgen**

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

### **SICHERHEITSHINWEISE**

1. ALLE ANWEISUNGEN LESEN - Vor dem Betrieb des Gerätes sollten Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen lesen.

2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallation wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Belüftung vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
7. **WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG** - Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.
12. **BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
  - a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
  - b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
  - c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;



- d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Benutzen Sie bitte das Gerät und dessen Funktionen nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben;
  - e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
  - f. das Gerät schwere Veränderungen der Leistungsmerkmale zeigt.
13. WARTUNG - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
  14. REINIGUNG - Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
  15. GEWITTER - Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
  16. SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG - Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
  17. ÜBERLASTUNG - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
  18. ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel bitte herausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen und die Batterien zurücksetzen.

### **Einstellen einer sicheren Lautstärke**

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

### **Aufstellort des Gerätes**

Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in folgenden Bereichen:

1. mit direkte Sonneneinstrahlung, Einbau in Regalen oder Schränken ohne ausreichende Ventilation;
2. mit hohe Temperatur oder hohe Luftfeuchtigkeit;
3. mit übermäßige Staubentwicklung;
4. mit Vibrationen, Stöße oder geneigte Oberfläche, hierdurch können Komponenten erheblich beschädigt werden.

## **Stapeln**

Stellen Sie das Gerät flach auf. Keine Verstärker oder andere Geräte, die sich erwärmen können, auf oder unter dem Gerät abstellen.

## **Netzanschluss:**

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Feuer, Verletzungen und Stromschlag beachten Sie bitte folgende Hinweise:

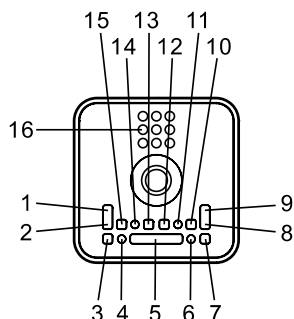
- Überzeugen Sie sich vor Netzanschluss, dass Netzspannung und Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen (AC 230V~50Hz).
- Schließen Sie das Netzkabel an einer 230V~50Hz Steckdose an.
- Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte am Stecker an und nicht am Kabel, um Kabelbruch und daraus resultierende Risiken zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker gut fest, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder abziehen.
- Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.
- Netzkabel vor wärmeerzeugenden Geräten schützen.
- Ist das Gerät einmal herunter gefallen oder anderweitig beschädigt, dann schalten Sie es bitte aus und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.

## **Batterien:**

- Bewahren Sie Batterien kinder- und haustiersicher auf.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität (+/-). Falsch eingesetzte Batterien können zu Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen führen.
- Entnehmen Sie erschöpfte Batterien aus dem Gerät. Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien nicht offenen Flammen oder Erwärmung aus.
- Entsorgung von Batterien: erschöpfte Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Umweltbehörde.
- Folgen Sie den Anleitungen der Batteriehersteller zur sicheren Benutzung und Entsorgung.

## BESCHREIBUNG UND TASTENBELEGUNG

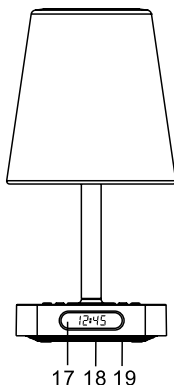
### Draufsicht (ohne Lampenschirm)



- 1 light +  
Nachttischlampe heller
- 2 light -  
Nachttischlampe dunkler
- 3 on/off  
Nachttischlampe ein/aus
- 4 mem +  
Aufrufen der Senderspeicher
- 5 snooze/sleep  
Aufrufen und Umschalten des Einschlaf-Timers, Anzeigen der verbleibenden Einschlafzeit; Weiterschummern nach erfolgtem Weckalarm
- 6 sound selector  
Umschalten zwischen den Naturgeräuschen Wald (forest), Bach (brook) und Meer (ocean)

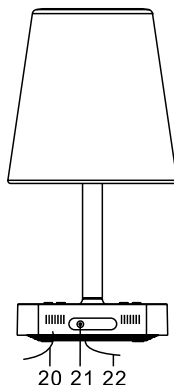
- 7 al. off  
Ein- und Ausschalten des Radios oder der Naturgeräusche; Ausschalten des Weckalarms
- 8 vol -  
Lautstärke verringern
- 9 vol +  
Lautstärke erhöhen
- 10 function  
Funktionsumschalter zwischen UKW und Naturgeräuschen
- 11 al. 2 set  
Einstellen Weckalarm 2
- 12 tune +  
Radio: Senderwahl aufwärts im Frequenzband; Auswahl der Senderspeicher  
Weckalarmeinstellung: Einstellen der Werte für Weckzeit, Weckmodus, Lautstärke und Helligkeit der Nachttischlampe
- 13 tune -  
Radio: Senderwahl abwärts im Frequenzband; Auswahl der Senderspeicher  
Weckalarmeinstellung: Einstellen der Werte für Weckzeit, Weckmodus, Lautstärke und Helligkeit der Nachttischlampe
- 14 al. 1 set  
Einstellen Weckalarm 1
- 15 clk. set mem  
Einstellen der Uhrzeit  
Radio: Einstellen der Senderspeicher
- 16 Lautsprecher

### Frontansicht



- 17 Display
- 18 Typenschild (Unterseite)
- 19 Batteriefach (Unterseite)

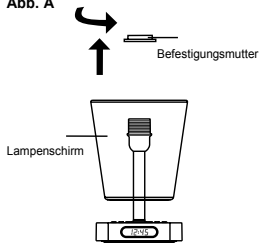
### Rückansicht



- 20 Netzkabel
- 21 line in Anschluss
- 22 UKW Wurfantenne

## Montageanleitung Und Installation

Abb. A



Packen Sie das Gerät aus und stellen es auf eine ebene Arbeitsfläche. Bitte folgen Sie nachstehender Montageanleitung für den Zusammenbau Ihrer Nachttischlampe mit eingebautem Uhrenradio mit Naturgeräuschen:

1. Drehen Sie die große Befestigungsmutter zum Abnehmen des Lampenschirms von der Glühlampenhalterung nach links, wie in Abbildung A dargestellt.
2. Nehmen Sie den Lampenschirm nach oben ab, wie in Abbildung B dargestellt.

Abb. B

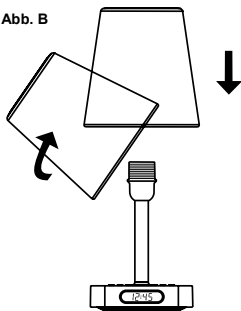
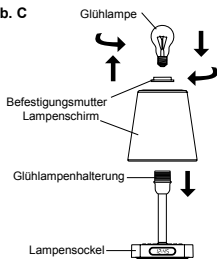




Abb. C




3. Drehen Sie den Lampenschirm um und setzen Sie ihn auf die Glühlampenhalterung, wie in Abbildung C dargestellt. Schrauben Sie nun die große Befestigungsmutter mit Rechtsdrehung zurück.
4. Zum Einsetzen oder Austauschen einer Glühlampe schalten Sie die Beleuchtung zunächst mit  on/off aus. Ziehen Sie nun den Netzstecker. Bitte ziehen Sie hierzu am Stecker, nicht am Kabel.
5. Drehen Sie die Glühlampe nach links heraus. **WARNHINWEIS:** Brennt die Glühlampe während des Betriebs durch, so wechseln Sie diese bitte nicht sofort aus, sondern warten ab, bis sie sich abgekühlt hat. Die Glühlampe wird sehr heiß. Vor dem Austauschen schalten Sie die Beleuchtung bitte aus und ziehen Sie auch den Netzstecker.
6. Benutzen Sie ausschließlich Glühlampen mit E27 Gewinde mit max. 60W Leistung. Das Gerät wird mit einer Glühlampe dieses Typs (60W matt) geliefert. **WARNHINWEIS:** Drücken Sie die Glühlampe beim Einsetzen nicht zu stark, um sie nicht zu zerbrechen.
7. Stecken Sie nun wieder den Stecker in die Steckdose.
8. Schalten Sie die Lampe wieder mit  on/off ein.

## **ANSCHLÜSSE**

### **Antennenanschluss**

Bitte benutzen Sie die mitgelieferte Wurfantenne zur Verbesserung des UKW Empfangssignals. Die Antenne befindet sich auf der Geräterückseite. Wickeln Sie die Wurfantenne bitte vollständig ab.

### **Netzanschluss**

Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss nochmals, dass Ihr Lampe ordnungsgemäß montiert ist, dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Mit  al. off oben auf dem Gerät schalten Sie es ein.

### **Spannungsversorgung**

Das Gerät arbeitet mit 230V~50Hz Netzspannung. Die Uhrzeit ist mit einer CR2032 Lithium-Knopfzelle (nicht mitgeliefert) als Gangreserve notstromversorgt. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterie, um ein Auslaufen zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät an keine andere Spannungsversorgung an, dies kann zu Beschädigungen am Gerät führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

### **Einsetzen/Austauschen der Notstrombatterie für die Gangreserve**

Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach zur Notstromversorgung der Uhr unten im Gerät ein. Hierzu benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher. Beachten Sie hierbei bitte die Polarität.

Ersetzen Sie die Batterien einmal jährlich.

Bei Netzausfall oder wenn Sie zum Austauschen der Glühlampe vorübergehend den Netzstecker ziehen, bleiben Ihre Einstellungen des Uhrenradians (Weckeinstellungen, Senderspeicher usw.) gespeichert. Die Uhr schaltet automatisch auf die Gangreserve um.



HINWEIS: Bitte entsorgen Sie Batterien umweltgerecht.

### **line in Eingangsbuchse**



An diesem Anschluss können Sie ein Zusatzgerät, wie beispielsweise einen portablen MP3-Player, über ein Audiokabel mit 3,5mm Klinkenstecker (nicht mitgeliefert) anschließen. Die Wiedergabe erfolgt nun über Ihr Uhrenradio.

## ALLGEMEINE BETRIEBUNGSHINWEISE

### Ein- und Ausschalten der Nachttischlampe

Mit  on/off schalten Sie die Nachttischlampe ein,  und die Helligkeitseinstellung wird im Display als L01 bis L20 angezeigt. Mit light + und light - stellen Sie die Helligkeit der Lampe ein.

### Ein- und Ausschalten des Uhrenradios

Schalten Sie das Gerät stets mit  al. off aus, wenn Sie es nicht benutzen. Mit Tastendruck auf  al. off nehmen Sie das Uhrenradio in Betrieb.

Wählen Sie die Betriebsart mit dem Funktionsumschalter function, hier schalten Sie zwischen UKW (fm) und den Naturgeräuschen Wald, Bach und Meer (forest, brook und ocean) um.

Mit vol + und vol - stellen Sie die Lautstärke zwischen v 00 und v 20 ein.

Aus Energiespargründen schalten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung bitte aus. Bleibt das Gerät für einen längeren Zeitraum unbenutzt, so empfehlen wir, ebenfalls den Netzstecker zu ziehen.

Im Stand-by Modus wird im Display die Uhrzeit angezeigt.

Das Gerät ist auf Dauerbetrieb ausgelegt, es ist entweder eingeschaltet oder in Betriebsbereitschaft (Stand-by).

### Einstellen der Uhrzeit

Bei Erstanschluss wird im Display zunächst 00:00 angezeigt. Die Uhrzeit und die Weckalarne können nur im Stand-by Modus eingestellt werden.

Halten Sie zunächst die clk. set mem Taste zum Aufrufen des Einstellmodus für die Uhrzeit einen Moment gedrückt. Zunächst wird im Display 12Hr angezeigt

Mit tune + oder tune - schalten Sie zwischen dem Anzeigeformat der Uhrzeit um und im Display wird 24Hr oder 12Hr angezeigt. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit clk. set mem.

Bei Einstellung auf 12-Stunden Format wird vor der Uhrzeit zusätzlich AM (vormittags) oder PM (nachmittags) angezeigt.

Nun blinkt die Stundenanzeige im Display. Nehmen Sie die Einstellung der Stunden mit tune + oder tune - vor.

Halten Sie die jeweilige Taste zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Stunden gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Stunde an. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit clk. set mem.

Nun blinkt die Minutenanzeige im Display. Nehmen Sie die Einstellung der Minuten mit tune + oder tune - vor.



Halten Sie die jeweilige Taste zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Minuten gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Minute an. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit clk. set mem.

Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

## Naturgeräusche


Das Uhrenradio ist mit drei Naturgeräuschen ausgestattet, die im eingeschalteten Zustand mit dem Funktionsumschalter function aufgerufen und dann dem sound selector zwischen Wald (forest), Bach (brook) und Meer (ocean) umgeschaltet werden. Die jeweilige Anzeige erfolgt im Display.

## Radio

Zum Einschalten des Radios drücken Sie  al. off. Sollten die Naturgeräusche eingestellt sein, so drücken Sie nun den Funktionsumschalter function, bis im Display fm (UKW) und die Frequenz (beispielsweise 106.0MHz) angezeigt wird. Mit vol + und vol - stellen Sie die Lautstärke zwischen v 00 und v 20 ein. Mit tune + oder tune - stellen Sie einen Radiosender ein. Hier stehen Ihnen ein manueller Suchlauf und ein automatischer Suchlauf zur Verfügung. Jeweils kurzer Tastendruck dient der manuellen Sendersuche um einen Frequenzschritt aufwärts oder abwärts im Frequenzband. Ein Frequenzschritt im UKW-Bereich beträgt 0,05MHz. Halten Sie die jeweilige Taste einen Moment länger gedrückt, so aktivieren Sie den automatischen Sendersuchlauf. Beim Auffinden des nächsten Senders wird die Suche unterbrochen und der Radiosender wird wiedergegeben. Gleichzeitig leuchtet im Display die Frequenz neben dem Frequenzband fm auf. Schalten Sie das Radio mit  al. off aus.

Das Radio hat eine UKW-Wurfantenne auf der Rückseite, diese muss für besten Empfang voll abgewickelt werden.

## Einstellen und Aufrufen der Senderspeicher

Schalten Sie das Radio wie gewohnt mit  al. off ein. Wählen Sie einen Radiosender mit tune + oder tune - und stellen Sie die Lautstärke ein. Halten Sie nun clk. set mem gedrückt, bis im Display M angezeigt wird und eine Zahl blinkt (die Speicherstelle). Mit tune + oder tune - wählen Sie nun die gewünschte Speicherstelle aus und bestätigen Ihre Eingabe mit clk. set mem. Gehen Sie in gleicher Weise für weitere Senderspeicher vor, Ihnen stehen insgesamt 10 Speicherplätze zur Verfügung. Zum Aufrufen der Senderspeicher durchlaufen Sie mit mem + alle Speicherplatz aufwärts.

## Einstellen der Weckalarme

Zum Einstellen der Weckalarme drücken Sie einmal al. 1 set, damit wird die Weckalarmeinstellung angezeigt. Halten Sie nun al. 1 set für einige Sekunden gedrückt, bis die Stundenanzeige der Weckzeit blinkt. Nehmen Sie die Einstellung der Stunden mit tune + oder tune - vor.



Halten Sie die jeweilige Taste zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Stunden gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Stunde an. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit al. 1 set.

Nun blinkt die Minutenanzeige im Display. Nehmen Sie die Einstellung der Minuten mit tune + oder tune - vor.


Halten Sie die jeweilige Taste zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Minuten gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Minute an. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit al. 1 set.

Die Uhrzeit des ersten Weckalarms ist nun eingestellt und der Weckmodus muss eingestellt werden. Im Display blinken entweder radio, buzzer oder nature und Sie können den Modus mit tune + oder tune – umstellen.

Wollen Sie mit Radio geweckt werden, so müssen Sie später noch Ihren Wecksender einstellen. Wollen Sie mit Naturgeräuschen geweckt werden, so müssen Sie später noch das entsprechende Geräusch auswählen. Für den Summton müssen Sie keine weitere Einstellung vornehmen.

Nach dem Einstellen des Weckmodus muss noch die Lautstärke eingestellt werden. Drücken Sie hierzu erneut al. 1 set, im Display blinkt nun v und eine Zahl (der Lautstärkepegel). Mit tune + oder tune – stellen Sie die gewünschte Wecklautstärke ein und bestätigen Ihre Einstellung wieder mit al. 1 set.




Es fehlt noch die Einstellung der Nachttischlampe. Im Display wird L angezeigt und eine Zahl blinkt (die Helligkeit). Die Einstellung nehmen Sie wiederum mit tune + oder tune – vor und bestätigen Ihre Einstellung wieder mit al. 1 set.

Alle Einstellungen für den ersten Weckalarm sind nun vorgenommen und im Display wird  angezeigt.

Den zweiten Weckalarm stellen Sie wie vorstehend beschrieben ein, jedoch wählen und bestätigen Sie jeweils mit der Taste al. 2 set.

### **Wecken mit Radio/Naturgeräusch/Summer**

Zur voreingestellten Zeit werden Sie mit dem Summton, Ihrem Liebblingssender oder einem Naturgeräusch sowie mit der eingeschalteten Nachttischlampe geweckt.

Zum Ausschalten des Weckalarms drücken Sie  al. off, damit ist der Weckalarm 1 oder 2 (je nach Einstellung) für heute deaktiviert, im Display sind  und  erloschen, Sie werden jedoch am folgenden Tag zur gleichen Zeit erneut geweckt.

### **Schlummerfunktion**

Wollen Sie stattdessen noch einige Minuten weiter schlummern, so drücken Sie nach dem Ertönen des Weckalarms die snooze/sleep Taste zum Weiterschlummern. Etwa 9 Minuten später ertönt der Weckalarm erneut.

Dieser Vorgang kann für etwa eine Stunde wiederholt werden, danach schaltet sich die Schlummerfunktion automatisch aus.

### Einschlafen mit Radio/Naturgeräuschen

Wählen Sie zwischen Naturgeräuschen und Radio und stellen Sie die Lautstärke ein. Einzelheiten hierzu finden Sie in den Kapiteln **Radio** und **Naturgeräusche**.

Drücken Sie snooze/sleep, hiermit rufen Sie den Einschlaf-Timer auf und im Display wird 90 angezeigt. Mit mehrfachem Tastendruck auf snooze/sleep schalten Sie die Einschlafzeit auf 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 und 10 Minuten um, die jeweilige Einschlafzeit wird im Display angezeigt.

Nach der voreingestellten Zeit schaltet sich Ihr Radio automatisch aus.

Wollen Sie zwischendurch feststellen, wie viel Zeit noch bis zum Ausschalten des Radios verbleibt, so drücken Sie kurz die snooze/sleep Taste.

Wollen Sie die Einschlafzeit vor deren Ablauf deaktivieren, so halten Sie snooze/sleep für einen Moment gedrückt, bis die Zeitanzeige erlischt.

### Störungserkennung

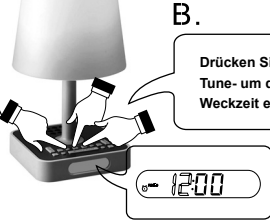

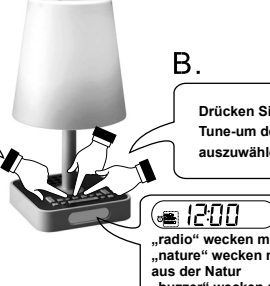
Sollte sich mit dem System ein Problem ergeben, dann prüfen Sie Bitte zunächst anhand dieser Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

**WARNUNG: Öffnen Sie keinesfalls das Gerät, sondern wenden sich mit Reparaturen oder Wartungen stets an einen autorisierten Kundendienst.**

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Kein Ton	Lautstärke ist zu gering eingestellt. Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Regeln Sie die Lautstärke. Schließen Sie das Netzkabel korrekt an.
Keine Tastenfunktion	Elektrostatische Aufladung.	Ziehen Sie den Netzstecker für einige Sekunden und entnehmen Sie die Batterie der Gangreserve, schalten Sie das Gerät danach wieder ein.
Schlechter Empfang	Schwaches Signal. Störungen durch andere Elektrogeräte (Fernseher, Videorekorder, Computer usw.).	Richten Sie die Antenne aus. Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten.

## German

### Einstellung Alarmzeit

1. **A.** Drücken Sie den ALARM-Knopf einmal. Während die Anzeige die Weckzeit zeigt halten Sie den ALARM-Knopf für 3 Sekunden gedrückt und die angezeigte Uhrzeit wird blinken.
- B.** Drücken Sie Tune+ oder Tune- um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
- 
2. **A.** Drücken Sie den ALARM-Knopf erneut: die angezeigten Minuten werden blinken
- B.** Drücken Sie Tune+ oder Tune- um die Minuten der Weckzeit einzustellen.
- 
3. **A.** Durch Drücken den ALARM-Knopf kann der Tonmodus des Alarms eingestellt Werden (Summton, Radio, Natur)
- B.** Drücken Sie Tune+ oder Tune- um den Tonmodus auszuwählen.
- 
- „radio“ wecken mit Radio  
„nature“ wecken mit Sounds aus der Natur  
„buzzer“ wecken mit Summton

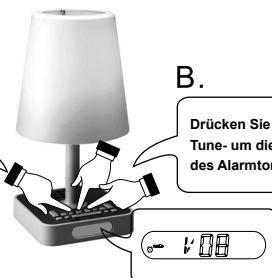
4.

A.

Drücken Sie den ALARM-Knopf erneut: die Zahlen für die Lautstärke blinken in der Anzeige

B.

Drücken Sie Tune+ oder Tune- um die Lautstärke des Alarmtons einzustellen.



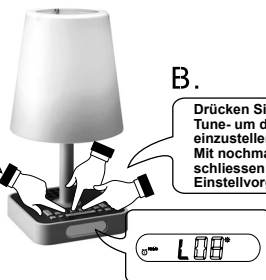
5.

A.

Drücken Sie den ALARM-Knopf erneut: die Zahlen für die Lichtregelung blinken

B.

Drücken Sie Tune+ oder Tune- um die Lichtstärke einzustellen. Mit nochmaligem Drücken schliessen Sie den Einstellvorgang ab.



„20 Minuten“ vor Alarmzeit zunehmendes Licht



Alarmsignal ertönt



## **WARNUNG**

1. Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammen, wie z.B. angezündete Kerzen, gestellt werden.
2. Das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale ohne einwandfreie Belüftung stellen.
3. Der Netzstecker dient als Abschaltvorrichtung, die Abschaltvorrichtung muss immer betriebsbereit sein.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, etc. behindert werden.
5. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
6. Das Gerät darf keiner direkten Sonneneinstrahlung, sehr hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit und Vibrationen ausgesetzt oder in einer staubiger Umgebung aufgestellt werden.
7. Die Oberfläche des Geräts nicht mit Scheuermitteln, Benzol, Verdünnern oder sonstigen Lösungsmitteln reinigen. Zum Reinigen mit einer milden, nicht scheuernden Reinigungslösung und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.
8. Niemals Drähte, Nadeln oder sonstige derartige Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen des Geräts stecken.

Das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Dieses Produkt muss nach der EU Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Elektro- und Elektronikaltgeräte) entsorgt werden. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle ab. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Kontaktieren Sie im Zweifelsfalle Ihre Kommune.





## **VORSICHT**

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt gewechselt wird.
- Nur durch den selben oder gleichwertigen Batterietyp ersetzen.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Der Umweltschutz sollte bei der Batterieentsorgung besonders beachtet werden.

## RADIO RÉVEIL AVEC DES SONS DE BIEN-ÊTRE LIGHT'N'WAKE MANUEL D'UTILISATION

### INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

 <p>La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une "tension dangereuse" non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.</p>	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p> <p>ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.</p>	 <p>La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).</p>
---	--	---

### PLUS D'INFORMATIONS



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



#### Conseil important pour la protection de l'ouïe

##### Attention:

Nous tenons à votre ouïe autant que vous.

Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.

Notre recommandation: **Évitez les volumes forts.**

Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.

##### Attention!

Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé. Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.



Veuillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



### **Indications relatives à la protection de l'environnement**

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



### **La chaleur et sources de chaleur**

Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



### **Humidité et nettoyage**

L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.

N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.



### **Recyclage professionnel**

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

## MESURES DE SÉCURITÉ

1. **LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité doivent être lues avant de procéder à la mise en marche de l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les instructions de fonctionnement et de sécurité doivent être conservées pour toute consultation ultérieure.
3. **RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier, d'une lessiveuse, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
6. **VENTILATION** - Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
7. **CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
8. **SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.
10. **PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
11. **INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entre dans le châssis par les ouvertures.
12. **DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
  - a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagés.
  - b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
  - c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,
  - d. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement. Veuillez n'utiliser les appareils et les contrôles que selon les instructions de ce manuel ;
  - e. L'appareil est tombé ou si le châssis a été endommagé.
  - f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.



13. REPARATION - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
14. NETTOYAGE- Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
15. ORAGE- Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
16. CONTRÔLE SECURITE- Après avoir fait réparer l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
17. SURCHARGE- Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
18. DECHARGE ELECTROSTATIQUE - Débranchez de l'alimentation secteur et retirez les piles de l'appareil s'il disfonctionne. Rebranchez-le après un moment.

### **Régler un niveau sonore sûr**

- Si vous écoutez de la musique à un fort niveau sonore, votre audition s'habitue en vous donnant l'impression que le volume baisse.
- Ce qui vous semble un niveau sonore normal est en fait très néfaste pour votre audition.
- Pour vous protéger, réglez le niveau sonore à un faible niveau.
- Augmentez le volume graduellement jusqu'à ce que vous entendiez clairement et sans difficultés
- Endommager votre audition est extensif et irréversible.
- Si vous constatez un problème d'audition, veuillez consulter votre médecin.

### **Installation**

Évitez d'installer le lecteur en ces endroits :

1. à lumière du soleil ou près de radiateurs qui chauffent ou près d'automobiles.
2. à des températures élevées ou à un taux d'humidité élevé
3. à la poussière excessive ;
4. aux vibrations excessives, car les parties internes pourraient être sérieusement endommagées.

### **Empilement :**

Placez l'appareil en position verticale. Ne pas placer l'appareil sur ou sous les amplificateurs ou sur ou sous un autre équipement qui pourrait chauffer.

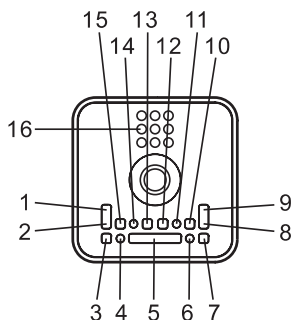
**Alimentation secteur:**

Faites attention aux instructions suivantes afin d'éviter un dysfonctionnement, des blessures et une électrocution :

- Vérifiez si la tension principale comme indiquée sur la plaque (sous l'appareil), correspond à la tension de secteur locale. L'appareil est conçu pour du AC 230V~50Hz.
- Connectez le câble secteur à la prise secteur AC et à la prise murale.
- Pour débrancher de la prise murale, débranchez simplement la prise et non le câble.
- Maintenez fermement la prise lorsque vous la connectez et déconnectez à la prise murale.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Protégez le cordon d'alimentation des appareils générant de la chaleur.
- Veuillez éteindre l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque autre manière que ce soit et contactez immédiatement votre service clientèle.

**Précautions de Sécurité de la pile :**

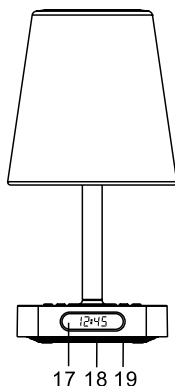
- Veuillez mettre les piles à l'abri des enfants et des animaux.
- Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-). Ne pas respecter peut causer des blessures personnelles et/ou endommager l'appareil.
- Retirez les piles usées de l'appareil. Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées et ce afin d'éviter de l'endommager par des piles rouillées ou oxydées.
- Ne jamais jeter de piles au feu. Ne pas exposer les piles au feu ou à d'autres sources de chaleur.
- Destruction de piles : les piles usagées doivent être jetées de manière appropriée et recyclées en conformité avec les lois en vigueur. Pour des informations détaillées, contactez l'autorité de votre municipalité en charge des déchets.
- Veuillez suivre les consignes de sécurité de votre fabricant de piles, les instructions



- 1 light +  
La lampe d'illumination de chevet
- 2 light -  
La lampe d'assombrissement de chevet
- 3 on/off  
Permet d'allumer/d'éteindre la lampe
- 4 mem +  
Permet d'accéder à la mémoire de stations
- 5 snooze/sleep  
Permet d'accéder et de régler le minuteur sleep, affiche le temps sleep restant, fonction snooze après activation de l'alarme
- 6 sound selector  
Permet de parcourir les sons nature forest, brook et ocean

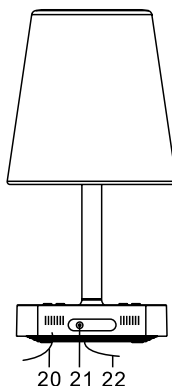
- 7 al. off  
Permet d'allumer/d'éteindre les sons nature et la radio ; permet d'éteindre l'alarme
- 8 vol -  
Permet de baisser le volume
- 9 vol +  
permet d'augmenter le volume
- 10 fonction  
Sélecteur de fonctions FM et sons nature
- 11 al. 2 set  
Permet de régler l'alarme 2
- 12 tune +  
Radio : Syntonise la station de radio en augmentant la bande de fréquence ; permet de sélectionner la mémoire de station  
Règle l'alarme : Règle l'heure, le mode alarme, le volume et la luminosité de la lampe de chevet
- 13 tune -  
Radio : Syntonise la station de radio en diminuant la bande de fréquence ; permet de sélectionner la mémoire de station  
Règle l'alarme : Règle l'heure, le mode alarme, le volume et la luminosité de la lampe de chevet
- 14 al. 1 set  
Permet de régler l'alarme 1
- 15 clk. set mem  
Règle l'heure actuelle  
Radio : Permet de régler la mémoire de station
- 16 Haut-parleur

**Façade**



- 17 Affichage
- 18 Indication du type (dessous)
- 19 Compartiment de piles (dessous)

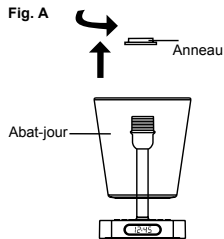
**Vue arrière**



- 20 câble alimentation secteur
- 21 prise line in
- 22 Fil d'antenne FM.

### Instructions d'assemblage

**Fig. A**



Déballez l'appareil et placez-le sur une surface plane. Veuillez suivre ces instructions pour assembler votre lampe de chevet avec radio intégrée et sons nature :

1. Tournez le cercle dans le sens inverses des aiguilles d'une montre pour débloquer le support de l'ampoule comme indiqué sur la figure A.

Fig. B

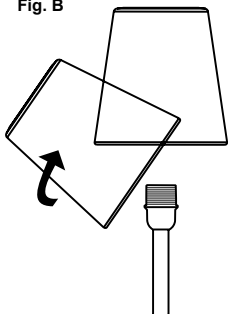
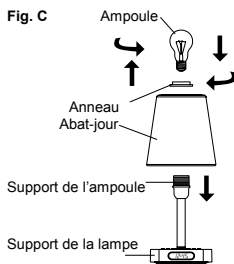




Fig. C



2. Retirez l'abat-jour comme indiqué sur la Figure B.
3. Tournez l'abat-jour et placez-la sur le support de l'ampoule comme indiqué sur la figure C. Remplacez l'anneau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Avant d'installer ou de changer l'ampoule, appuyez  sur on/off pour éteindre la lumière. Débranchez de l'alimentation secteur. Ne pas tirer sur le cordon ; toujours tenir la prise pour débrancher.
5. Tournez légèrement l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du support de l'ampoule.  
AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après qu'elle a grillé. Veuillez la laisser refroidir. Éteignez la lumière et assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation secteur.
6. N'utilisez que des ampoules normales standard/opaque E27 de type A d'une puissance max. de 60W (comme fournies).  
AVERTISSEMENT : Tenez bien l'ampoule afin d'éviter de la casser.
7. Branchez à nouveau l'appareil sur l'alimentation principale.
8. Appuyez sur  on/off pour allumer la lumière.


## CONNEXIONS

### Connexion de l'antenne

Le radio réveil est livré avec une antenne fil FM intégrée située à l'arrière, veuillez l'étirer afin d'obtenir une meilleure réception.

### Alimentation secteur

Avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise AC, assurez-vous que toutes les instructions d'assemblage aient été suivies. Ensuite, branchez soigneusement le cordon d'alimentation dans la prise murale.

Appuyez sur le bouton  al. off situé sur le dessus de l'appareil pour l'allumer.

### Alimentation

L'appareil est alimenté par une alimentation secteur de 230V~50Hz. La pile bouton CR2032 (non fournie) est utilisée comme pile de sauvegarde de l'horloge uniquement. Pendant des périodes prolongées de non-utilisation, veuillez retirer les piles afin d'éviter une fuite.

Ne pas connecter l'appareil à une autre alimentation et ce afin d'éviter les dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie.

### Insérer/changer la pile de sauvegarde

Insérez la pile de sauvegarde dans le compartiment de piles situé sous l'appareil ; vous aurez besoin d'un tournevis pour ouvrir le compartiment de piles. Veuillez à respecter la polarité.

Changez la pile de sauvegarde une fois l'an.

Vos réglages (alarme, mémoire de station, etc.) sont maintenus en cas de panne de courant ou si vous débranchez l'appareil de l'alimentation secteur pour changer l'ampoule. L'appareil se mettra alors automatiquement sur la pile de sauvegarde.



REMARQUE : Veuillez jeter les piles usagées de manière à respecter l'environnement.

### Prise line in



Connectez votre lecteur MP3 portable ou d'autres appareils audio par le câble audio avec prise 3,5mm (non fourni) pour lire grâce à votre radio réveil.

## FONCTIONNEMENT DE BASE

### Allumer/éteindre la lampe de chevet

Appuyez sur  on/off pour allumer la lampe de chevet, l'affichage indique  et le réglage de la luminosité de L01 à L20. Appuyez sur light + ou light – pour régler la luminosité.

### Allumer/éteindre le radio réveil.

Pour éteindre la radio utilisez le bouton  al. off si vous ne l'utilisez pas. Appuyez sur le bouton  al. off situé sur le dessus de l'appareil pour l'allumer.

Sélectionnez le mode avec le sélecteur fonction , basculez entre les modes fm et les sons nature forest, brook et ocean.

Appuyez sur vol + ou vol – pour régler le volume entre v 00 et v 20.

Après usage, veuillez éteindre l'appareil. Pour économiser de l'énergie, éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pendant des périodes prolongées de non-utilisation.

En mode stand-by, l'heure en cours s'affiche.

L'appareil est conçu pour un fonctionnement continu ; il est soit en mode ON ou en mode stand-by.

### Régler l'heure actuelle

Lorsque vous connectez l'appareil 00:00 s'affiche. L'heure actuelle peut seulement être réglé en mode stand-by.

Appuyez sur le bouton clk. set mem et maintenez-le pour accéder au mode de réglage de l'heure actuelle, au départ 12Hr s'affiche.

Appuyez sur tune + ou tune – pour basculer entre les formats 12-heures ou 24-heures, l'écran affiche 24Hr ou 12Hr. Confirmez le réglage à l'aide de clk. set mem. Si vous choisissez le format 12-heures, AM ou PM s'affiche devant l'heure actuelle.

Ensuite, les heures clignotent sur l'affichage. Appuyez sur tune + ou tune – pour régler les heures. Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage rapide ou appuyez légèrement pour augmenter ou diminuer le réglage d'une heure. Appuyez sur clk. set mem pour confirmer.


Ensuite, les minutes clignotent sur l'affichage. Appuyez sur tune + ou tune - pour régler les minutes. Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage rapide ou appuyez légèrement pour augmenter ou diminuer le réglage d'une minute. Appuyez sur tune + ou tune - pour valider.

L'heure actuelle est maintenant réglée.

## Sons nature


Ce radio réveil est livré avec trois sons nature intégrés auxquels vous pouvez accéder en mode ON à l'aide du bouton fonction et que vous pouvez ensuite sélectionner à l'aide de sound selector; vous avez le choix entre forest, brook et ocean. Le réglage s'affiche à l'écran.

## Radio

Appuyez sur le bouton  al. off pour l'allumer la radio. Si vous sélectionnez les sons nature, appuyez sur le sélecteur fonction jusqu'à ce que fm et la fréquence (ex: 106.0MHz) s'affichent.


Appuyez sur vol + ou vol - pour régler le volume entre v 00 et v 20.

Appuyez sur tune + ou tune - pour syntoniser votre station préférée. Appuyez brièvement pour effectuer un balayage manuel en augmentant ou en diminuant d'une fréquence intermédiaire (IF). Une étape en bande FM équivaut à 0.05MHz. Appuyez et maintenez pour activer le balayage automatique. Lorsque vous syntonisez la station suivante, le balayage s'arrête et la station de radio est lue. La fréquence s'affiche à côté de la bande de fréquence fm.

Appuyez sur le bouton  al. off pour éteindre la radio.

Le radio réveil est livré avec une antenne fil FM intégrée, veuillez l'étirer afin d'obtenir une meilleure réception.

## Régler et accéder à la mémoire de station

Appuyez sur le bouton  al. off pour allumer la radio comme d'habitude. Appuyez sur tune + ou tune - pour syntoniser votre station préférée et régler le volume. Appuyez ensuite sur le bouton clk. set mem et maintenez-le jusqu'à ce que M et un numéro qui clignote s'affichent, cela correspondra à l'emplacement de la mémoire. Appuyez sur tune + ou tune - pour sélectionner la mémoire de station et appuyez sur clk. set mem pour confirmer.

Sauvegardez les autres stations en mémoire en suivant les étapes ci-dessus. Il est possible de sauvegarder jusqu'à 10 stations en mémoire.

Appuyez sur mem + pour accéder et parcourir la mémoire de stations.

## Régler l'alarme

Appuyez sur al. 1 set une fois pour afficher le réglage de l'alarme. Appuyez ensuite sur al. 1 set et maintenez ce bouton pendant quelques secondes jusqu'à ce que les heures clignotent. Réglez les heures de l'alarme à l'aide de tune + ou tune -.

Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage rapide ou appuyez légèrement pour augmenter ou diminuer le réglage d'une heure. Appuyez sur al.1 set pour confirmer. Ensuite, les minutes clignotent sur l'affichage. Appuyez sur tune + ou tune - pour régler les minutes.

Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage rapide ou appuyez légèrement pour augmenter ou diminuer le réglage d'une minute. Appuyez sur al.1 set pour confirmer.




La première alarme est réglée et vous devez régler le mode alarme. Soit radio, buzzer soit nature clignotent sur l'affichage et vous devez sélectionner le mode à l'aide de tune + ou tune –.

Si vous souhaitez vous réveiller avec la radio, vous devrez régler la station. Si vous souhaitez vous réveiller avec des sons nature, vous devrez sélectionner le son approprié. Pour l'avertisseur sonore, vous n'avez pas besoin d'effectuer d'autres réglages.

Après avoir réglé le mode de l'alarme, vous devrez régler le volume. Appuyez à nouveau sur al.1 set , v et un numéro (le niveau du volume) clignoteront sur l'affichage. Appuyez sur tune + ou tune – pour régler le volume de l'alarme que vous désirez et confirmez à l'aide de al. 1 set.




Maintenant, il ne reste plus que le réglage de la luminosité à régler. L et un numéro (le niveau de luminosité) clignoteront sur l'affichage. Réglez la luminosité à l'aide de tune + ou tune – et confirmez à l'aide de al.1 set.

Tous les réglages de la première alarme sont effectués et  clignote.

Réglez la seconde alarme comme décrit ci-dessus mais sélectionnez et confirmez vos réglages à l'aide du bouton al. 2 set.

### **Réveil avec la Radio/les sons nature//l'avertisseur sonore**

A l'heure préréglée, l'appareil vous réveillera avec l'avertisseur sonore, votre station de radio préférée ou des sons nature et la lampe de chevet.

Appuyez sur  al. off pour désactiver l'alarme 1 ou 2 (selon votre réglage) pour le jour actuel,  ou  disparaît de l'affichage. Vous serez à nouveau réveillé le jour suivant à la même heure et avec les mêmes réglages.

### **Fonction Snooze**

Si vous voulez dormir encore quelques minutes, appuyez sur snooze/sleep lorsque l'alarme sonne. Environ 9 minutes plus tard, l'alarme sonnera à nouveau.

La fonction snooze peut être répétée environ pendant 1 heure avant qu'elle ne soit automatiquement annulée.

### **Réveil avec la Radio/les sons nature**

Choisissez entre les sons nature et la radio et réglez le niveau du volume. Pour les détails, veuillez vous référer aux chapitres **Radio** et **Sons nature**.

Appuyez sur snooze/sleep pour accéder au minuteur sleep, l'affichage indique 90.

Appuyez successivement sur snooze/sleep pour régler le temps de sommeil sur 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 et 10 minutes, le temps correspondant s'affichera.

La radio s'éteint après le temps préréglé.

Appuyez légèrement sur snooze/sleep si vous voulez vérifier combien de temps il vous reste avant que la radio s'éteigne automatiquement.

Pour désactiver le minuteur sleep avant le temps préréglé, appuyez sur snooze/sleep et maintenez ce bouton jusqu'à ce que l'affichage du temps s'éteigne.

### Guide de dépannage

Si une erreur se produit, veuillez d'abord procéder à la vérification des points listés ci-dessous avant de faire réparer l'appareil.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide de ces conseils, veuillez contacter votre revendeur ou votre service de réparation agréé.

**AVERTISSEMENT : Ne jamais ouvrir l'appareil. Veuillez toujours faire réparer ou entretenir l'appareil par un personnel de réparation agréé.**

Problème	Cause	Solution
Pas de son	Le volume est réglé à un niveau trop bas L'alimentation n'est pas branchée.	Réglez le volume. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
Disfonctionnement des touches.	Décharge électrostatique	Éteignez l'appareil et rallumez-le. Alternativement, éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation AC et ôtez la pile de sauvegarde puis reconnectez l'appareil.
Mauvaise réception	Signal faible. Il y a des interférences causées par d'autres appareils ( TV, magnétoscopes, ordinateurs, etc.)	Réglez l'antenne. Mettez à distance des autres appareils électriques.

## French

### Réglage du déclenchement de l'alarme

1. **A.** Appuyez sur la touche ALARM. L'écran affichera l'heure du déclenchement de l'alarme. En continuant d'appuyer sur cette même touche pendant plus de 3 secondes les chiffres indiquant l'heure vont clignoter.
- B.** Appuyez alors sur les touches TUNE + ou TUNE - pour régler l'heure du déclenchement de l'alarme.
2. **A.** Appuyez ensuite une fois encore sur la touche ALARM pendant 3 secondes pour faire clignoter les chiffres indiquant les minutes.
- B.** Appuyez alors sur les touches TUNE + ou TUNE - pour régler les minutes de l'heure du déclenchement de l'alarme.
3. **A.** Appuyez maintenant sur la touche ALARM pour accéder au menu du type d'alarme souhaité ( Vibreur – Radio – Bruits de la nature )
- B.** Appuyez sur les touches TUNE + ou TUNE - pour sélectionner le type d'alarme souhaitée
- « RADIO » réveil avec la radio  
« NATURE » réveil par des sons naturels  
« BUZZER » réveil par le vibreur

4.

A.

Appuyez ensuite une fois de plus sur la touche **ALARM** pour faire clignoter sur l'écran les chiffres indiquant la puissance du volume.

B.

Pour régler le niveau de puissance du volume souhaitée appuyez sur les touches **TUNE +** ou **TUNE -**



5.

A.

Appuyez encore sur la touche **ALARM** pour faire clignoter l'indication « **L** » (lampe) sur l'écran.

B.

Appuyez sur les touches **TUNE +** ou **TUNE -** pour régler l'intensité lumineuse souhaitée. Enfin appuyez une dernière fois sur la touche **ALARM** pour sortir de la séquence.



L'intensité lumineuse augmente progressivement avant pour atteindre le maximum sélectionné après 20 minutes.



Ensuite le son de l'alarme se déclenche.

## **AVERTISSEMENT**

1. Ne placer aucune source de flammes, telles que des bougies allumées sur cet appareil.
2. Ne pas placer ce produit dans une bibliothèque ou une étagère fermées sans ventilation adéquate.
3. La prise de courant est la seule source de déconnexion électrique et doit de ce fait rester accessible constamment.
4. La ventilation ne doit pas être obstruée par quelque objet que ce soit (journaux, rideaux, linge de maison etc.)
5. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau. Aucun objet contenant du liquide (vases...) ne doit être placé sur l'appareil.
6. Cet appareil ne doit pas être directement exposé à la lumière du soleil, à des températures élevées ou basses, à l'humidité ou placé dans un environnement poussiéreux.
7. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de benzène, dissolvant ou toute autre substance chimique pour le nettoyer. N'utiliser que des solutions douces et non abrasives et un linge propre et sec.
8. Ne jamais essayer d'insérer câbles, aiguilles ou quelque objet que ce soit dans les ouvertures de l'appareil.

Ne pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Ce produit doit être recyclé conformément à la directive EU 2002/96/EC-WEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Rapporter l'appareil à un point de collecte. Suivre la réglementation en vigueur. En cas de doute, prendre contact avec sa municipalité.



## **ATTENTION**

- Danger d'explosion si la pile est mal remplacée.
- Ne remplacer qu'avec le même type de pile.
- Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur comme les rayons du soleil, le feu ou autres sources du même genre.
- Nous vous demandons de prêter attention aux aspects environnementaux du recyclage des piles.

# SPANISH

## RADIO DESPERTADOR LUMINOSO CON SONIDOS DE BIENESTAR MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



El símbolo triangular con rayo advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento en el interior de este dispositivo, que puede provocar electrocución.

### ATENCIÓN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. NO ABRIR

ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO RETIRE LA TAPA NI LA CUBIERTA POSTERIOR. DENTRO DE LA UNIDAD NO HAY PIEZAS REPARABLES NI AJUSTABLES POR EL USUARIO. DIRIJA LAS REPARACIONES A TÉCNICOS CUALIFICADOS.



El símbolo triangular con exclamación indica aspectos importantes que el usuario debería consultar en el manual acerca de mantenimiento y reparación.

### INFORMACIÓN ADICIONAL



Tenga cuidado con las piezas pequeñas y las baterías, no las trague. Puede ser peligroso para su salud y provocar asfixia. Asegúrese de mantener los dispositivos pequeños y las baterías fuera del alcance de los niños.



### Recomendación importante sobre la protección del oído.

#### Precaución:

Se preocupa por su oído, y nosotros también. Por lo tanto, tenga cuidado al usar este aparato.

Recomendación: Evite los volúmenes elevados.

Los niños deben ser supervisados cuando usen auriculares; asegúrese de que el aparato no esté a un volumen elevado.

#### Precaución.

Un volumen elevado puede causar daños irreparables al oído de los niños.



**NUNC** deje que nadie, especialmente niños, ponga objetos en los agujeros, ranuras o aperturas del dispositivo. Podría provocar muerte debido a electrocución. El dispositivo debe ser abierto exclusivamente por un técnico cualificado.



Use el aparato exclusivamente para su finalidad. Este dispositivo solamente puede ser utilizado en domicilios y negocios.



Conserve este manual de instrucciones como referencia.



### **Instrucciones de protección medioambiental**

No deseche este producto con los residuos domésticos normales al finalizar su vida útil; entréguelo en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Los símbolos del producto, las instrucciones de uso o el embalaje indicarán los métodos de eliminación.

Los materiales son reciclables como se indica en sus marcas. Con el reciclaje, reciclaje de materiales u otras formas de reutilización de aparatos usados realiza una contribución importante a la protección del medioambiente.



Solicite información al ayuntamiento acerca de la ubicación de eliminación autorizada.

No exponga el aparato a la luz del sol directa. Asegúrese de que el aparato no se exponga a fuentes de calor directo como estufas o llamas abiertas. Asegúrese de que no se cubran las ranuras de ventilación del aparato.



### **Calor y calidez**

No obstruya la ventilación del dispositivo. Asegúrese de que no haya cortinas, periódicos, muebles ni otro tipo de objeto que bloqueen el sistema de ventilación del aparato. El sistema de ventilación debe estar libre de objetos en todo momento. El sobrecalentamiento puede provocar graves daños al dispositivo y reducir su rendimiento y vida útil.



### **Humedad y limpieza**

Este aparato no es impermeable. No sumerja el reproductor en agua. No deje que el reproductor entre en contacto con agua. Si se introduce agua en el reproductor puede provocar daños graves. No use agentes de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, gasolina ni abrasivos, podrían dañar el reproductor. Para limpiarlo, use una gamuza suave humedecida.



### **Reciclaje**

Las baterías y el embalaje no deben desecharse en la basura. Las baterías deben entregarse en un centro de recolección de baterías usadas. Separar los materiales de embalaje es respetuoso con el medioambiente.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. LEA LAS INSTRUCCIONES – Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y uso antes de usar la unidad.
2. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES – Las instrucciones de seguridad y uso deben conservarse como referencia en el futuro.
3. OBEDEZCA LAS ADVERTENCIAS – Deben obedecerse todas las advertencias de la unidad y de las instrucciones de uso.
4. SIGA LAS INSTRUCCIONES – deben seguirse todas las instrucciones de uso.
5. AGUA Y HUMEDAD – La unidad no debe usarse cerca del agua, por ejemplo cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavaderos, piscinas o en un sótano húmedo.
6. VENTILACIÓN – Las aperturas del dispositivo sirven para una ventilación adecuada, son necesarias para el funcionamiento y evitan sobrecalentamientos. La unidad debe colocarse de forma que su ubicación o posición no interfiera con una correcta ventilación. No la ponga sobre una cama, sofá, alfombra o similares que pueda bloquear las aperturas de ventilación, ni dentro de una instalación integrada, como una librería o armario, que pueda impedir el flujo de aire por las aperturas de ventilación.
7. CALOR – El aparato debe colocarse lejos de fuentes de calor como radiadores, estufas, fogones u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
8. ALIMENTACIÓN - La unidad debe conectarse a una alimentación exclusivamente del tipo descrito en las instrucciones de uso o como se indica en la unidad.
9. PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN - Pase los cables de alimentación de forma que se minimicen las posibilidades de pisarlos o engancharlos con objetos colocados sobre o contra ellos.
10. FALTA DE USO – Durante periodos prolongados sin uso, desconecte la unidad de la alimentación y la antena.
11. ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS - Debe tener cuidado para que no caigan objetos ni se derramen líquidos en el chasis del producto por las aperturas.
12. DAÑOS QUE PRECISAN SERVICIO – La unidad debe ser reparada por personal de servicio cualificado cuando:
  - a. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
  - b. Hayan caído objetos o se haya derramado líquido en el chasis de la unidad.
  - c. La unidad se haya expuesto a la lluvia o a la humedad.
  - d. La unidad no parece funcionar con normalidad. Use exclusivamente las unidades y controles como se describe en este manual;



- e. La unidad ha caído o se ha dañado el chasis.
  - f. La unidad muestre cambios drásticos de rendimiento.
13. **SERVICIO** – El usuario no debe intentar reparar la unidad más allá de lo descrito en las instrucciones de uso. Cualquier reparación debe ser dirigida a personal de servicio cualificado.
  14. **LIMPIEZA** – Desconecte de la alimentación antes de limpiar. No use limpiadores líquidos o en aerosol, use exclusivamente una gamuza humedecida. Obedezca las instrucciones de cuidados y mantenimiento del manual.
  15. **RAYOS** – Durante periodos prolongados sin uso, desconecte la unidad de la alimentación y la antena.
  16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** – Después de reparar la unidad, solicite al servicio al cliente una comprobación de seguridad.
  17. **SOBRECARGA** – Para evitar incendios y electrocución, no sobrecargue las tomas de corriente ni los conectores eléctricos.
  18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA** – Desconecte el aparato de la alimentación y saque las baterías si la unidad funciona mal. Vuelva a conectarla pasado un breve tiempo.

### **Establecer un volumen seguro**

- Si escucha continuamente a música alta, su oído se adapta gradualmente a ésta y le puede dar la impresión de que el volumen es más bajo.
- Lo que le parece normal puede ser demasiado elevado y dañino para su salud.
- Para protegerse, ponga el volumen bajo.
- Aumente lentamente el volumen, hasta que pueda oírlo claramente y sin problemas.
- Los daños al oído pueden ser importantes e irreversibles.
- Si observa problemas de audición, consulte con un médico.

### **Instalación**

Evite instalar el reproductor en zonas de:

1. luz del sol directa, radiadores o automóviles cerrados;
2. alta temperatura o humedad;
3. exceso de polvo;
4. exceso de vibraciones, ya que las piezas internas podrían dañarse gravemente.

### **Apilamiento:**

Coloque la unidad derecha. No coloque la unidad sobre o debajo de amplificadores u otros equipos que puedan calentarse.

**Alimentación:**

Obedezca las instrucciones siguientes para evitar averías, incendio, daños personales y electrocución:

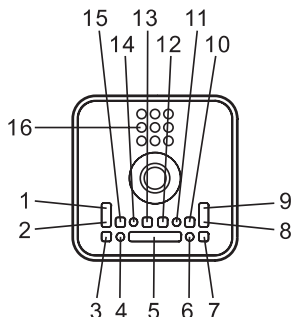
- Compruebe que la tensión indicada en la placa identificadora (bajo el equipo) coincida con la tensión local. Esta unidad está diseñada para CA 230V-50Hz.
- Conecte el cable de alimentación a la entrada de corriente CA y la toma de pared.
- Para desconectar de la toma de corriente, tire exclusivamente del enchufe, nunca del cable.
- Aguante el enchufe con firmeza cuando conecte o desconecte de la toma de corriente.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Proteja el cable de alimentación de dispositivos que generen calor.
- Apague la unidad y contacte con un servicio al cliente autorizado si ha caído o se ha dañado de cualquier modo.

**Precauciones de seguridad para la batería:**

- Mantenga las baterías alejadas de niños y mascotas.
- Introduzca las baterías teniendo en cuenta la polaridad (+/-). No alinear correctamente la polaridad de la batería puede provocar daños personales y/o daños materiales. Retire de inmediato las baterías gastadas del dispositivo.
- Retire las baterías cuando no vaya a usar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, para evitar daños por baterías oxidadas o con corrosión.
- No tire nunca las baterías al fuego. No exponga las baterías al fuego ni otras fuentes de calor.
- Eliminación de baterías: las baterías gastadas deben desecharse adecuadamente y reciclarse en cumplimiento de la ley vigente. Para obtener información detallada, contacte con la autoridad de residuos de su ayuntamiento.
- Obedezca las instrucciones sobre seguridad, uso y eliminación del fabricante de las baterías.

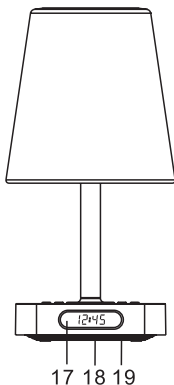
## UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

### Vista superior (sin pantalla de lámpara)



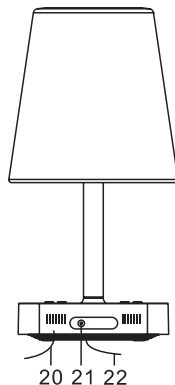
1. Luz +  
Aumentar brillo de la lámpara
2. Luz -  
Reducir brillo de la lámpara
3. Encendido/apagado  
Encender/apagar lámpara
4. mem + Acceder a la memoria de emisoras
5. descanso/reposo  
Acceder y configurar el temporizador de reposo, mostrar el tiempo de reposo restante; función de descanso tras la activación de la alarma
6. selector de sonido  
Seleccionar cíclicamente los sonidos naturales bosque, riachuelo y océano
7. apagar alarma  
Encender/apagar la radio y los sonidos naturales; apagar la alarma
8. Vol-  
Reducir volumen
9. Vol+  
Aumentar volumen
10. función  
Selector de función FM y sonidos naturales
11. establecer alarma 2  
Establecer alarma 2
12. Sintonizar +  
Radio: Sintonizar la emisora de radio hacia arriba en la banda de frecuencia; Seleccionar memoria de emisora Establecer alarma: Establecer hora, modo de alarma, volumen y brillo de la lámpara.
13. Sintonizar -  
Radio: Sintonizar la emisora de abajo hacia abajo en la banda de frecuencia; seleccionar memoria de emisora Establecer alarma: Establecer hora, modo de alarma, volumen y brillo de la lámpara.
14. establecer alarma 1  
Establecer alarma 1
15. Establecer reloj memoria  
Establecer hora actual  
Radio: Establecer memoria de emisora
16. Altavoz

### Vista frontal



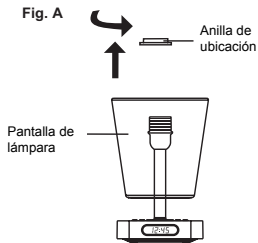
- 17. Pantalla
- 18. Etiqueta identificadora (debajo)
- 19. Compartimiento de baterías (debajo)

### Vista trasera



- 20. Cable de alimentación
- 21. toma de entrada de línea
- 22. Antena de cable FM

### Instrucciones de montaje



Desembale la unidad y colóquela sobre una superficie plana. Siga estas instrucciones para montar la lámpara con radio incorporada y sonidos naturales:

1. Gire la anilla de ubicación hacia la izquierda para abrir el soporte de bombilla como se muestra en la Figura A.

Fig. B

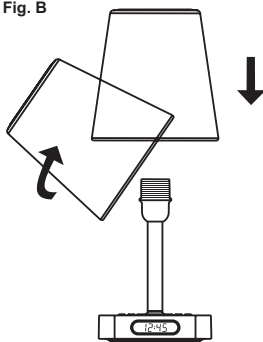
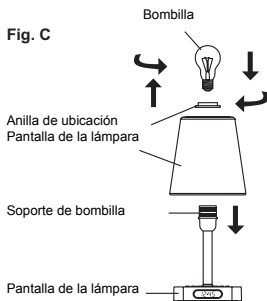




Fig. C



2. Retire la pantalla de la lámpara como se muestra en la Figura B.
3. Gire la pantalla de la lámpara y colóquela sobre el soporte de bombilla como se muestra en la Figura C. Vuelva a colocar la anilla de ubicación girándola hacia la derecha.
4. Antes de instalar o cambiar una bombilla, pulse  encendido/apagado para apagar la luz. Desconéctela de la corriente. No tire del cable; aguarde siempre el enchufe.
5. Gire suavemente la bombilla hacia la izquierda y sáquela del soporte de bombilla. **ATENCIÓN:** No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de que se funda. Déjela enfriar. Apague la luz y asegúrese de que la unidad esté desconectada de la alimentación.
6. Introduzca exclusivamente bombillas normales estándar/mate de tipo E27 A de un máximo de 60W (como la incluida). **ATENCIÓN:** Aguante cuidadosamente la bombilla para reducir el riesgo de rotura.
7. Conecte la unidad de nuevo a la alimentación.
8. Pulse  encender/apagar para encender la luz.


## CONEXIONES

### Conexión de antena

El radio reloj incluye una antena de cable FM en la parte trasera, extiéndala para mejorar la recepción.

### Alimentación

Antes de conectar el cable de alimentación a la toma CA, asegúrese de haber seguido todas las instrucciones de montaje. Conecte cuidadosamente el enchufe en la toma de corriente.

Pulse el botón  apagar alarma en la parte superior de la unidad para encenderla.

### Fuente de alimentación

La unidad se alimenta con 230V-50Hz. La batería de botón CR2032 (no incluida) se usa exclusivamente como reserva para el reloj. Retire la batería durante periodos prolongados sin uso para evitar fugas de la batería.

Para evitar daños no cubiertos por la garantía, conecte la unidad exclusivamente a este tipo de alimentación.

### Inserción/cambio de la batería de reserva

Introduzca la batería de reserve en el compartimiento de batería en la parte inferior de la unidad, necesitará un destornillador Phillips para abrir el compartimiento de batería. Obedezca la polaridad.

Cambie la batería de reserva una vez al año.

La configuración (alarma, memoria de emisora, etc.) se conserva en caso de corte de alimentación o cuando se desconecta de la alimentación para cambiar la bombilla; la unidad pasa automáticamente a la batería de reserva.



NOTA: Deseche las baterías gastadas de forma respetuosa con el medioambiente,

### Toma de entrada de línea



Conecte su reproductor MP3 portátil u otro dispositivo audio con un cable de audio con toma de 3,5 mm (no incluido) para reproducir mediante su radio reloj.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

### Encender/apagar la lámpara

Pulse  encender/apagar para encender la lámpara; la pantalla mostrará  y el brillo, entre L01 y L20. Pulse luz+ o luz- para ajustar el brillo.

### **Encender/apagar el radio reloj**

Apague la radio con el botón  apagar alarma cuando no la use. Pulse el botón  apagar alarma para encender la radio.

Selecione el modo con el selector de función, cambiará entre FM y los sonidos naturales bosque, riachuelo y océano.

Pulse vol+ o vol- para ajustar el volumen entre v 00 y v 20.

Después del uso, apague la unidad. Para ahorrar energía, apague la unidad cuando no esté en uso durante un periodo prolongado.

En modo espera se muestra la hora actual.

La unidad está diseñada para un funcionamiento continuo; o está en modo encendido o en modo espera.

### **Establecer hora actual**

Cuando conecte por primera vez la unidad se muestra 00:00. La hora actual y las alarmas solamente pueden ajustarse en modo espera.

Presione y mantenga establecer reloj memoria para acceder al modo de configuración de la hora actual; al principio se muestra 12h.

Pulse sintonizar + o sintonizar - para cambiar entre formato de 12 horas o 24 horas, la pantalla mostrará 24h o 12h. Confirme la configuración con establecer reloj memoria.

Si selecciona el formato de 12 horas se muestra AM o PM delante de la hora actual.

Las horas parpadearán en la pantalla. Pulse sintonizar + o sintonizar – para configurar las horas. Presione y mantenga el botón para una configuración rápida o púselo brevemente para aumentar o reducir la hora en una hora. Pulse establecer reloj memoria para confirmar.


Los minutos parpadearán en la pantalla. Pulse sintonizar + o sintonizar – para configurar los minutos. Presione y mantenga el botón para una configuración rápida o púselo brevemente para aumentar o reducir en un minuto. Pulse establecer reloj memoria para confirmar.

Se establecerá la hora actual.


### **Sonidos naturales**

Este radio reloj incluye tres sonidos naturales integrados, a los que se puede acceder en modo encendido con el botón de función, y seleccionarse con el selector de sonido entre bosque, riachuelo y océano. La configuración se mostrará en pantalla.

## **Radio**


Pulse  apagar alarma para encender la radio. Si se han seleccionado sonidos naturales, pulse el selector de función hasta que se muestre FM y la frecuencia (por ejemplo, 106.0 MHz). Pulse vol+ o vol- para ajustar el volumen entre v 00 y v 20.

Pulse sintonizar + o sintonizar – para sintonizar su emisora favorita. Pulse brevemente para explorar manualmente un paso de frecuencia arriba o abajo. Un paso en la banda FM equivale a 0.05MHz. Presione y mantenga para activar la exploración automática. Cuando sintonice la siguiente emisora, la exploración se detendrá y se reproducirá la emisora de radio. La frecuencia se muestra al lado de la banda de frecuencia FM.

Pulse  apagar alarma para apagar la radio.

La radio incluye una antena de cable FM; desenróllela para obtener la mejor recepción.

## **Establecer y acceder a la memoria de emisoras**

Pulse  apagar alarma para encender la radio del modo habitual. Pulse sintonizar + o sintonizar – para sintonizar su emisora favorita y ajuste el volumen. Presione y mantenga establecer reloj memoria hasta que la pantalla muestre M y un número parpadeando, que equivale a la ubicación de memoria. Pulse sintonizar + o sintonizar – para seleccionar la memoria de emisora y pulse establecer reloj memoria para confirmar. Guarde más emisoras en memoria siguiendo los pasos anteriores; dispone de un total de 10 memorias de emisora. Pulse mem + para acceder y pasar hacia arriba por las memorias de emisora.

## **Establecer alarma**


Pulse una vez establecer alarma 1 para mostrar la configuración de alarma. Presione y mantenga establecer alarma unos segundos hasta que parpadeen las horas. Establezca las horas de la alarma con sintonizar + o sintonizar -. Presione y mantenga el botón para una configuración rápida o púlselo brevemente para aumentar o reducir la configuración en una hora. Pulse establecer alarma 1 para confirmar. Los minutos parpadearán en la pantalla. Pulse sintonizar + o sintonizar – para configurar los minutos. Presione y mantenga el botón para una configuración rápida o púlselo brevemente para aumentar o reducir en un minuto. Pulse establecer alarma 1 para confirmar. La primera alarma se habrá configurado y deberá establecer el modo de alarma. Parpadeará radio, timbre o naturaleza en pantalla; puede seleccionar el modo con sintonizar + o sintonizar -.



Si quiere despertarse con la radio, deberá establecer la emisora; si quiere despertar con sonidos naturales, deberá seleccionar el sonido deseado. Para el timbre no es necesaria ninguna otra configuración.

Después de establecer el modo de alarma deberá ajustar el volumen. Pulse de nuevo establecer alarma 1, y un número (el nivel de volumen) parpadearán en pantalla. Pulse sintonizar + o sintonizar - para ajustar el volumen de alarma deseado y confirme con establecer alarma 1.




Ahora debe establecerse la configuración de brillo de la lámpara. L y un número (el nivel de brillo) parpadearán en pantalla. Ajuste el brillo con sintonizar – o sintonizar + y confirme con establecer alarma 1.

Se habrán realizado todas las configuraciones de la primera alarma y se mostrará .

Establezca la segunda alarma como se ha descrito anteriormente, pero seleccione y confirme su configuración con el botón establecer alarma 2.

### **Despertador con radio/sonidos naturales/timbre**

A la hora establecida la unidad le despertará con el timbre, su emisora de radio favorita o sonidos naturales junto con la luz de su lámpara.

Pulse  apagar alarma para desactivar la alarma 1 o 2 (según su configuración) para hoy;  o  desaparecerán de la pantalla, y se despertará al día siguiente a la misma hora con la misma configuración.

### **Función de descanso**

Si quiere descansar algunos minutos más, pulse descanso/reposo cuando suene la alarma. Aproximadamente 9 minutos después la alarma se apagará de nuevo. La función de descanso puede repetirse durante aproximadamente 1 hora antes de que se cancele automáticamente la función.

### **Dormir con la radio/sonidos naturales**

Seleccione entre sonidos naturales y radio y ajuste el volumen. Para más detalles, consulte los capítulos Radio y Sonidos naturales.

Pulse descanso/reposo para acceder al temporizador de reposo; la pantalla mostrará 90. Pulse repetidamente descanso/reposo para ajustar el tiempo de reposo en 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 y 10 minutos; se mostrará el tiempo correspondiente.

La radio de apagará una vez transcurra el tiempo establecido.

Pulse brevemente descanso/reposo si quiere comprobar el tiempo restante hasta que la radio se apague automáticamente.

Para desactivar anticipadamente el temporizador de reposo, presione y mantenga descanso/reposo hasta que se apague la indicación de tiempo.

### Solución de problemas

Si se produce un problema, compruebe primero los aspectos siguientes antes de llevar la unidad a reparar. Si no puede solucionar un problema siguiendo estas recomendaciones, consulte con su vendedor o centro de servicio autorizado.

**ATENCIÓN: No abra nunca el dispositivo. Dirija siempre cualquier servicio o mantenimiento a personal de servicio al cliente autorizado.**

Problema	Motivo	Solución
Sin sonido	Volumen demasiado bajo. Alimentación no conectada.	Ajuste el volumen. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
Fallo de teclas.	Carga electroestática.	Apague y vuelva a encender la unidad. Alternativamente, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación CA y la batería de reserva y vuelva a conectarlo.
Mala recepción	Señal débil. Interferencias de otros aparatos eléctricos (TV, vídeo, ordenador, etc.)	Ajuste la antena. Mantenga cierta distancia respecto a otros aparatos eléctricos.

## Configurar hora de alarma

1.

A.

Pulse el botón ALARMA una vez. Cuando la pantalla muestre la hora de alarma, si mantiene el botón ALARMA durante 3 segundos las horas parpadearán.

B.

Pulse **sintonizar + o sintonizar** – para establecer el brillo de la alarma.



2.

A.

Pulse de nuevo ALARMA; los dígitos de minutos parpadearán.

B.

Pulse **sintonizar + o sintonizar** – para establecer los minutos de la alarma.



3.

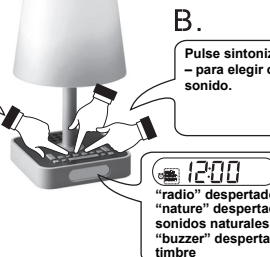
A.

Pulse este botón de alarma para cambiar el modo de sonido (timbre, radio, naturaleza) para la alarma.

B.

Pulse **sintonizar + o sintonizar** – para elegir otro modo de sonido.

"radio" despertador con radio  
"nature" despertador con sonidos naturales  
"buzzer" despertador con timbre



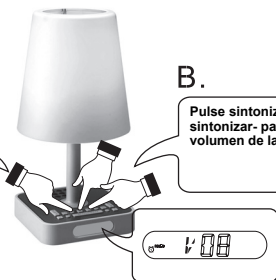
4.

A.

Pulse el botón de nuevo;  
parpadearán los dígitos de  
volumen.

B.

Pulse **sintonizar+** o  
**sintonizar-** para establecer el  
volumen de la alarma.



5.

A.

Pulse **ALARMA** de nuevo,  
parpadearán los dígitos  
de brillo.

B.

Pulse **sintonizar +** o **sintonizar -**  
para establecer el brillo de  
la alarma.  
Pulse **ALARMA** cuando haya  
terminado.



**"20 min." de aumento de luz gradual**



**Sonido de alarma**

## **ADVERTENCIA**

1. No coloque encima del aparato objetos que emitan llamas (por ej.: velas encendidas).
2. No coloque el aparato en librerías o estanterías cerradas sin una ventilación adecuada.
3. Si se utiliza el enchufe de corriente como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe estar siempre listo para usarse.
4. Para garantizar una ventilación adecuada, deje libre una distancia mínima alrededor del aparato. No cubra las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No exponga el aparato a gotas ni salpicaduras ni coloque encima objetos que contengan líquidos (por Ej.: vasos).
6. No conecte la antena FM a la antena externa.
7. No exponga el aparato a la luz solar directa, a temperaturas altas o bajas, humedades, vibraciones o entornos con polvo.
8. No utilice materiales abrasivos para limpiar la superficie de la unidad. Para ello, utilice una solución de detergente suave no abrasiva y un trapo suave y limpio.
9. No trate nunca de insertar cables, alfileres u otros objetos similares en las rendijas o las aperturas del aparato.



No deseche el dispositivo en la basura normal de casa. Este producto debe desecharse de acuerdo con la directiva de la UE 2002/96/EC-WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Deje el dispositivo en un punto de recogida. Respete las normativas aplicables. Contacte con el organismo correspondiente de su municipio en caso de duda.



## **PRECAUCIÓN**

- Existe peligro de explosión si la batería se sustituye de manera incorrecta.
- Sustitúyala únicamente con una batería igual o de tipo equivalente.
- Las pilas no deben quedar expuestas a un calor excesivo como luz solar directa, fuego o similares.
- Cuando deseche la batería, preste atención a los aspectos medioambientales.

## RÁDIO ALARME “LUZ E DESPERTAR” COM SONS DE BEM-ESTAR MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 <p>O símbolo triangular com o raio avisa o utilizador da presença de tensão perigosa não isolada no interior deste aparelho, que poderá provocar choque eléctrico</p>	<p><b>AVISO</b> PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NÃO ABRIR</p> <p>AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA AS TAMPAS FRONTAL E TRASEIRA. NO INTERIOR DO APARELHO, NÃO EXISTEM PEÇAS PASSÍVEIS DE SEREM REPARADAS OU AJUSTADAS PELO UTILIZADOR. CONSULTE TÉCNICOS ESPECIALIZADOS.</p>	 <p>O símbolo triangular com o ponto de exclamação realça pontos importantes, acerca dos quais o utilizador deve consultar o manual, relativamente a manutenção e reparações.</p>
---	--	--

### OUTRA INFORMAÇÃO



Prestar atenção a peças de tamanho diminuto e a pilhas. Podem ser perigosas para a saúde e provocar asfixia. Manter todas as peças pequenas e pilhas especialmente fora do alcance de crianças.



#### Conselhos importantes relativos a protecção auditiva

##### Precaução:

Preocupamo-nos com a sua saúde auditiva. Por isso, aconselhamos precaução na utilização deste dispositivo. Recomendamos: Evite níveis de som elevados.

As crianças devem ser vigiadas durante a utilização de auscultadores ou auriculares. Certificar-se de que o aparelho não está com um nível de som elevado.

##### Precaução!

Níveis elevados de som podem causar danos irreparáveis nos ouvidos infantis.



NUNCA permitir que ninguém, especialmente crianças, coloque objectos nos orifícios, ranhuras ou aberturas deste aparelho. Tal poderia provocar a morte por descarga eléctrica. O aparelho só poderá ser aberto por um profissional qualificado.



Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina. Este aparelho só poderá ser utilizado em instalações domésticas e comerciais.



Guardar este manual de instruções para consultas futuras.



### **Instruções sobre protecção ambiental**

Não eliminar este produto lançando-o no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Entregá-lo num ponto de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. O símbolo colocado no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem dará informação acerca dos métodos de eliminação.

Os materiais são recicláveis de acordo com as marcações que ostentarem. Ao reciclar aparelhos usados está a dar um importante contributo para a protecção do ambiente. Informe-se junto das autoridades locais respectivas sobre pontos de recolha na sua área.



Não obstruir a ventilação do aparelho. Certificar-se de que não há cortinas, jornais, outras peças de mobiliário ou qualquer outro tipo de objecto a bloquear o sistema de ventilação. O sistema de ventilação deve estar sempre desimpedido de qualquer objecto! O sobreaquecimento do aparelho pode provocar sérios danos no mesmo e reduzir a sua performance e tempo de vida útil.



### **Temperatura**

Não expor o aparelho à luz solar directa. Certificar-se de que o mesmo não está exposto a fontes de calor directo, tais como aquecedores ou lareiras. Certificar-se de que os orifícios de ventilação não estão obstruídos.



### **Humidade e limpeza**

Este aparelho não é à prova de água! Não mergulhe o aparelho em água. Não permita que o aparelho entre em contacto com água. Se entrar água no aparelho, poderá provocar danos sérios. Não utilize produtos de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, dado que estes podem danificar o aparelho. Para o limpar, utilize um pano suave e humedecido.



### **Reciclagem Profissional**

As pilhas e materiais de embalagem não devem ser colocados no lixo doméstico. As pilhas devem ser entregues num centro de recolha de pilhas usadas. Separar os materiais de embalagem recicláveis é uma atitude de respeito pelo meio ambiente.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

1. LER AS INSTRUÇÕES – Todas as recomendações de segurança e de funcionamento devem ser lidas atentamente antes de utilizar este aparelho.
2. GUARDAR AS INSTRUÇÕES – As instruções de segurança e de funcionamento devem ser conservadas para futuras consultas.
3. AVISOS DE PRECAUÇÃO – Todos os avisos colocados no aparelho e contidos no manual de instruções devem ser escrupulosamente observados e respeitados.
4. SEGUIR AS INSTRUÇÕES – Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas atentamente.
5. ÁGUA A HUMIDADE – O aparelho não deve situar-se perto de água como, por exemplo, banheira, lavatório, banca de cozinha, tanque da roupa, piscina ou numa cave húmida.
6. VENTILAÇÃO – Os orifícios do aparelho servem para a sua adequada ventilação e são necessários para o seu funcionamento e para evitar o sobreaquecimento. O aparelho deve estar colocado de maneira a que nada interfira com a sua ventilação adequada. Não colocar o aparelho sobre uma cama, sofá, tapete ou superfícies similares que possam bloquear os orifícios de ventilação. Do mesmo modo, não o colocar em locais fechados, tais como uma estante ou armário, que possam impedir a circulação de ar através dos orifícios de ventilação.
7. CALOR – O aparelho deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, fogões ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que emitem calor.
8. FONTE DE ALIMENTAÇÃO – O aparelho deverá ser ligado apenas a uma fonte de alimentação do tipo indicado nas instruções de funcionamento ou assinaladas no próprio aparelho.
9. PROTECÇÃO DO CABO ELÉCTRICO – Os cabos eléctricos devem ser estendidos de modo a que não possam ser pisados ou trilhados por artigos colocados sobre ou contra os mesmos.
10. NÃO UTILIZAÇÃO – Durante períodos longos fora de uso, desligar o aparelho da corrente e retirar a antena.
11. ENTRADA DE OBJECTOS E DE LÍQUIDOS – Evitar a queda de objectos ou salpicos de água ou outros líquidos no interior do aparelho.
12. AVARIAS QUE EXIGEM REPARAÇÃO – O aparelho deve ser reparado por pessoal de assistência qualificado quando:
  - a. O cabo ou a ficha estiverem danificados.
  - b. Tiverem caído objectos ou entrado água na estrutura.
  - c. Tiver estado exposto à chuva ou a humidade.
  - d. O aparelho não parece funcionar normalmente. Utilize apenas as unidades e controlos, tal como descrito neste manual;



- e. O aparelho sofreu uma queda ou a cobertura está danificada.
  - f. O aparelho apresenta alterações sérias no seu desempenho.
13. **REPARAÇÃO** – O utilizador não deverá tentar reparar o aparelho além das acções indicadas no manual de instruções. Todas as outras reparações devem ser entregues a pessoal de assistência qualificado.
  14. **LIMPEZA** – Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligá-lo da corrente. Não utilizar artigos de limpeza líquidos ou em spray. Usar apenas um pano macio humedecido. Observar as recomendações de cuidado e manutenção contidas neste manual.
  15. **TROVOADA** – Durante trovoadas e longos períodos fora de utilização, desligar o aparelho da corrente e retirar a antena.
  16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** – Após a reparação, solicitar ao serviço de clientes que proceda a uma verificação de segurança.
  17. **SOBRECARGA** – Para evitar incêndios e descargas eléctricas, não sobrecarregar as tomadas.
  18. **DESCARGA ELECTROSTÁTICA** – Desligar da tomada e retirar as pilhas se o aparelho apresentar um funcionamento incorrecto. Voltar a ligar após um curto intervalo.

### **Definir um nível de volume seguro**

- Se ouvir continuamente música demasiado alto, a sua audição adapta-se gradualmente e dá-lhe a impressão que o volume está mais baixo.
- O que lhe parece normal pode, na realidade, ser prejudicial.
- Para se proteger de um caso assim, defina o volume num nível baixo.
- Aumente o volume lentamente, até que consiga ouvir claramente e sem problemas.
- Danos na audição podem ser extensos e irreversíveis.
- Se notar problemas auditivos, consulte um médico.

### **Instalação**

Evite instalar o leitor em áreas de:

1. luz solar directa, radiadores de calor ou automóveis fechados;
2. elevada temperatura ou humidade;
3. pó excessivo;
4. vibração excessiva, dado que as peças internas poderão ficar seriamente danificadas.

### **Empilhar:**

Coloque o aparelho numa posição vertical. Não coloque o aparelho sobre ou sob amplificadores ou outro equipamento que possa aquecer.

**Abastecimento de energia:**

Tenha em atenção as seguintes instruções para evitar avarias, incêndios, ferimentos e choques eléctricos:

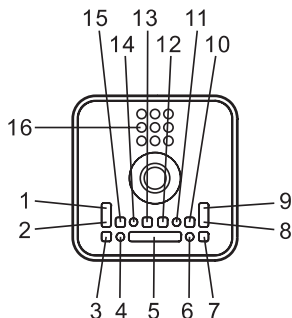
- Verifique se a tensão eléctrica existente na placa com o tipo (sob o aparelho) corresponde à sua tensão eléctrica local. Este aparelho está concebido para AC 230V-50HZ.
- Ligue o cabo de alimentação à entrada de AC do aparelho e à tomada de parede.
- Para desligar da tomada de parede puxe apenas pela ficha e não pelo cabo.
- Segure bem na ficha ao ligar e desligar da tomada de parede.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Proteja o cabo de alimentação de dispositivos geradores de calor.
- Desligue o aparelho e contacte um centro de assistência técnica autorizado se o aparelho sofrer uma queda ou tiver sofrido algum tipo de dano de outra forma.

**Precauções de segurança das pilhas:**

- Mantenha as pilhas afastadas das crianças e dos animais domésticos. Introduza as pilhas tendo em atenção a polaridade (+/-). Não alinhar adequadamente a polaridade das pilhas pode provocar ferimentos e/ou danos materiais. Remova as pilhas gastas do aparelho.
- Remova as pilhas quando o aparelho não for ser utilizado durante longos períodos de tempo para evitar danos devido a pilhas enferrujadas ou corroídas.
- Nunca coloque pilhas em fogo. Não exponha as pilhas a fogo ou outras fontes de calor.
- Deposição das pilhas: as pilhas gastas devem ser adequadamente depositadas e recicladas de acordo com todas as leis aplicáveis. Para obter informação detalhada contacte os serviços adequados da sua autarquia.
- Siga as instruções de segurança, utilização e deposição do fabricante das pilhas.

## LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

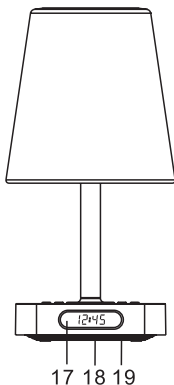
### Vista superior (Lâmpada removida)



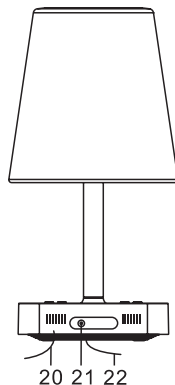
1. Luz +  
Lâmpada mais luminosa
2. Luz -  
Lâmpada mais escura
3. Ligado/Desligado  
Lâmpada Ligada/Desligada
4. Mem +  
Acesso à memória de estações
5. Snooze/Dormir  
Aceder e definir o temporizador para dormir, apresentar o tempo para dormir; função de snooze após activação do alarme
6. Selector do som  
Percorrer os sons de floresta, ribeiro e oceano

7. Al. desligado  
Ligar/Desligar rádio e sons da natureza; Desligar o alarme
8. Vol -  
Diminuir o volume
9. Vol +  
Aumentar o volume
10. Função  
Selector de função FM e sons da natureza
11. Def al. 2  
Definir alarme 2
12. Sintonizar +  
Rádio: Sintonizar estação de rádio para a frente na frequência de banda: seleccionar estação em memória Definir alarme: Definir as horas, modo de alarme, volume e brilho da lâmpada
13. Sintonizar -  
Rádio: Sintonizar estação de rádio para trás na frequência de banda: seleccionar estação em memória Definir alarme: Definir as horas, modo de alarme, volume e brilho da lâmpada
14. Def al. 1  
Mem def rel.  
Definir as horas actuais  
Rádio: Definir estação em memória
15. Definir alarme 1  
Mem def rel.  
Definir as horas actuais  
Rádio: Definir estação em memória
16. Coluna

**Vista frontal**



**Vista traseira**

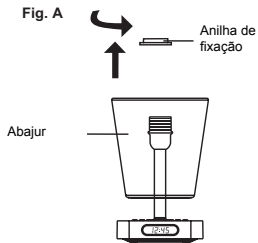


- 17. Visor
- 18. Etiqueta informativa (fundo)
- 19. Compartimento das pilhas (fundo)

- 20. Cabo de alimentação
- 21. Entrada de linha
- 22. Antena FM de fio

### Instruções de montagem

Desembale o aparelho e coloque-o numa superfície plana. Siga estas instruções para montar o seu candeeiro de mesinha de cabeceira com rádio integrado e sons da natureza:



1. Rode a anilha de fixação no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para desapertar o suporte da lâmpada, tal como demonstrado na Figura A.

Fig. B

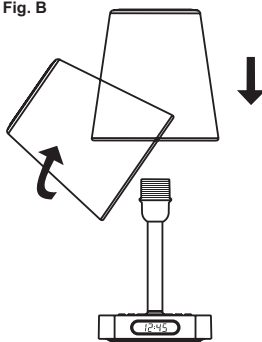
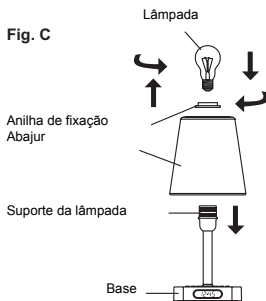


Fig. C



2. Remova o abajur, tal como demonstrado na Figura B.
3. Rode o abajur e coloque sobre o suporte da lâmpada, tal como demonstrado na Figura C. Substitua a anilha de fixação rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Antes de instalar ou trocar uma lâmpada, prima **Ligar/Desligar** para desligar a luz. Desligue o aparelho da corrente eléctrica.  
Não puxe pelo cabo; segure sempre pela ficha.
5. Rode gentilmente a lâmpada no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e remova-a do suporte da lâmpada.  
**AVISO:** Não tente substituir a lâmpada imediatamente após se ter fundido. Permita que arrefeça. Desligue a luz e assegure que o aparelho está desligado da corrente eléctrica.
6. Introduza apenas lâmpadas standard/foscas E27 tipo A máx. 60W (tal como fornecido).  
**AVISO:** Segure cuidadosamente na lâmpada para reduzir o risco de se quebrar.
7. Ligue a unidade novamente à corrente eléctrica.
8. Prima **Ligar/Desligar** para ligar a luz.


## LIGAÇÕES

### Ligação da antena

O aparelho possui uma antena FM de fio na retaguarda, estique-a para obter uma melhor recepção.

### Abastecimento de energia

Antes de ligar o cabo de alimentação à ficha de AC, certifique-se de que as instruções de montagem foram seguidas. Em seguida, ligue cuidadosamente o cabo de alimentação à tomada de parede.

Prima o botão  al. desligado no cimo do aparelho para o ligar.

### Fonte de alimentação

O aparelho é alimentado por uma fonte de alimentação de 230V~50Hz. A pilha de mercúrio CR2032 (não fornecida) é utilizada apenas para backup do relógio. Remova as pilhas durante longos períodos de não utilização para evitar fugas das mesmas.

Para evitar danos não cobertos pela garantia, ligue o aparelho apenas à fonte de alimentação mencionada acima.

### Introduzir/Substituir pilha de backup

Introduza a pilha de backup no compartimento das pilhas no fundo do aparelho.

Necessitará de uma chave de estrela para abrir o compartimento das pilhas.

Tenha em atenção a polaridade.

Substitua a pilha de backup uma vez por ano.

As suas definições (alarme, estações memorizadas, etc.) são guardadas durante falhas de corrente eléctrica ou quando desligar o aparelho da corrente para substituição da lâmpada; o aparelho muda automaticamente para a pilha de backup.



NOTA: Deposite as pilhas gastas de forma ambientalmente responsável.

### Entrada de linha


Ligue o seu leitor portátil de MP3 ou outros dispositivos áudio através de uma ficha áudio de 3,5 mm (não fornecido) para reproduzir através do seu aparelho de rádio despertador.

## FUNCIONAMENTO BÁSICO

### Ligar/Desligar a lâmpada

Prima  Ligar/Desligar para ligar a lâmpada, o visor apresenta  e a definição do brilho como L01 a L20. Prima Luz + ou Luz – para ajustar o brilho.

### **Ligar/Desligar rádio despertador**

Desligue o rádio com o botão  al. desligado, quando não estiver a ser utilizado.

Prima o botão  al. desligado para ligar o rádio.

Selecione o modo com o selector de função, escolha entre FM e os sons da natureza, da floresta, ribeiro e oceano. Prima Vol + ou Vol – para ajustar o volume entre V 00 e V 20.

Após a sua utilização, desligue o aparelho. Para poupar energia, desligue o aparelho quando não for ser utilizado durante um período de tempo mais prolongado.

Em modo de espera são apresentadas as horas actuais.

O aparelho foi concebido para uma utilização contínua; está em modo LIGADO ou em modo de espera.

### **Definir as horas actuais**

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, é apresentado 00:00. A hora actual e os temporizadores apenas podem ser ajustados no modo de espera.

Prima e segure em Mem def rel. para aceder ao modo de definição das horas actuais; inicialmente é apresentado 12Hr.

Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para alternar entre os formatos de 12-horas ou 24-horas, o visor apresenta 24Hr ou 12Hr. Confirme a sua definição com o Mem def rel.

Se seleccionar o formato de 12-horas é apresentado AM ou PM à frente das horas actuais.

Em seguida, as horas piscam no visor. Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para definir as horas. Prima e segure no botão para uma definição rápida ou prima-o brevemente para aumentar ou diminuir a definição em uma hora. Prima Mem def rel. para confirmar.


Em seguida, os minutos piscam no visor. Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para definir os minutos. Prima e segure no botão para uma definição rápida ou prima-o brevemente para aumentar ou diminuir a definição em um minuto. Prima Mem def rel. para confirmar.

As horas actuais estão definidas.


### **Sons da natureza**

Este rádio despertador possui três sons da natureza integrados, os quais podem ser acedidos no modo LIGADO através do botão de função e, em seguida, podem ser seleccionados com o selector de som, entre floresta, ribeiro e oceano. A definição é apresentada no visor.

## **Rádio**


Prima  al. desligado para ligar o rádio. No caso de os sons da natureza estarem seleccionados, prima o selector de função até que seja apresentado FM e a frequência (ex. 106,0 MHz). Prima Vol + ou Vol – para ajustar o volume entre V 00 e V 20.

Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para sintonizar a sua estação favorita. Prima brevemente para procurar manualmente um IF para a frente ou para trás. Um passo na banda FM equivale a 0,05 MHz. Prima e segure para activar a procura automática. Ao sintonizar a próxima estação, a procura pára e a estação de rádio é reproduzida. A frequência é apresentada junto à frequência de banda FM.

Prima  al. desligado para desligar o rádio.

O rádio possui uma antena FM de fio; estique-a para obter uma melhor recepção.

## **Definir e aceder a estações de rádio memorizadas**

Prima  al. desligado para ligar o rádio, como habitualmente. Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para sintonizar a sua estação favorita e ajuste o volume. Agora prima e segure em Mem def rel. até o visor apresentar M e um número a piscar, que simboliza a posição da memória. Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para seleccionar a memória da estação e prima Mem def rel. para confirmar. Guarde estações futuras na memória seguindo os passos anteriormente mencionados; estão disponíveis até 10 memórias para estações.

Prima Mem + para aceder e percorrer a memória das estações.

## **Definir alarme**

Prima Def al. 1 uma vez para apresentar a definição do alarme. Em seguida, prima e segure em Def al. 1 durante alguns segundos, até as horas começarem a piscar. Defina as horas do alarme com Sintonizar + ou Sintonizar –.

Prima e segure o botão para definição rápida ou prima-o brevemente para aumentar ou diminuir a definição uma hora. Prima Def al. 1 para confirmar.

Em seguida, os minutos piscam no visor. Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para definir os minutos.

Prima e segure no botão para definição rápida ou prima-o brevemente para aumentar ou diminuir a definição um minuto. Prima Def al. 1 para confirmar.

Neste momento o alarme está definido e tem de definir o modo de alarme. Rádio, buzzer ou natureza pisca no visor e pode seleccionar o modo com Sintonizar + ou Sintonizar –.

Se pretende acordar com rádio, tem de definir a estação; se pretende acordar com os sons da natureza, tem de seleccionar o som apropriado. Para o buzzer não são necessárias mais definições.



Após definir o modo de alarme tem de ajustar o volume. Prima Def al. 1 novamente e pisca no visor V e um número (o nível do volume). Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para ajustar o volume do alarme pretendido e confirmar com Def al. 1.




Agora, falta apenas definir o brilho da lâmpada. Piscam no visor L e um número (o nível de brilho). Ajuste o brilho com Sintonizar + ou Sintonizar – e confirme com Def al. 1.

Todas as definições para o primeiro alarme estão efectuadas e é apresentado .

Defina o segundo alarme tal como descrito anteriormente, mas seleccione e confirme as suas definições com o botão Def al 2.

### **Acordar com Rádio/Sons da natureza/Buzzer**

Nas horas predefinidas, o aparelho irá acordá-lo com o buzzer, a sua estação de rádio favorita ou sons da natureza e com a luz da sua lâmpada.

Prima  al. desligado para desactivar os alarmes 1 ou 2 (dependendo das suas definições) para hoje,  ou  desaparecem do visor; será acordado no dia seguinte à mesma hora e com as mesmas definições.

### **Função de Snooze**

Se pretende dormir durante mais alguns minutos prima Snooze/Dormir quando o alarme soar. Aproximadamente 9 minutos depois, o alarme soará novamente.

A função de Snooze pode ser repetida durante aproximadamente 1 hora antes da função ser automaticamente cancelada.

### **Dormir com rádio/sons da natureza**

Selecione entre os sons naturais e o rádio e ajuste o nível do volume. Para obter mais informações, consulte os capítulos do Rádio e dos Sons da Natureza. Prima Snooze/Dormir para aceder ao temporizador de Dormir; o visor apresenta 90. Prima repetidamente Snooze/Dormir para ajustar o tempo de Dormir para 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 e 10 minutos, são apresentadas as horas actuais.

O rádio desliga-se quando estiver decorrido o tempo predefinido.

Prima brevemente em Snooze/Dormir se pretende verificar quando tempo falta para que o rádio se desligue automaticamente.

Para desactivar o temporizador de Dormir antes do tempo, prima e segure em Snooze/Dormir, até a apresentação do tempo se desligar.

### **Resolução de problemas**


Se ocorrer uma falha, verifique primeiro os pontos listados em baixo antes de transportar o aparelho para ser reparado. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas dicas, consulte o seu revendedor ou centro de assistência técnica autorizado.

**AVISO: Nunca abra o aparelho. Entregue sempre o aparelho para manutenção ou assistência técnica a técnicos qualificados autorizados.**

<b>Problema</b>	<b>Razão</b>	<b>Solução</b>
Sem som.	O volume está demasiado baixo. O cabo de alimentação não está ligado.	Ajuste o volume. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.
Avaria dos botões.	Descarga electrostática.	Desligue e ligue o aparelho. Como alternativa, desligue o aparelho, desligue o cabo de alimentação e a pilha de backup e volte a ligar tudo.
Fraca recepção.	Sinal fraco. Interferência de outros aparelhos eléctricos (TV, vídeo, computador, etc.). Ajuste a antena. Matenha distância de outros aparelhos eléctricos.	Ajuste a antena. Matenha distância de outros aparelhos eléctricos.

## PORTUGUÊS

### Definir o tipo de alarme

- 1.
- A.
- Prima uma vez o botão de ALARME. Enquanto o visor apresenta as horas do alarme, segure no botão de ALARME durante 3 segundos, as horas piscam.
- B.
- Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para definir as horas do ALARME.
- 2.
- A.
- Prima novamente o botão de ALARME; os dígitos dos minutos piscam.
- B.
- Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para definir os minutos do ALARME.
- 3.
- A.
- Prima este botão de ALARME e pode alterar o modo de som (Buzzer, rádio, natureza) para o alarme.
- B.
- Prima Sintonizar + ou Sintonizar – para seleccionar um modo de som diferente.
- "rádio" para acordar com rádio, "natureza" para som da natureza e "buzzer" para buzzer
- 

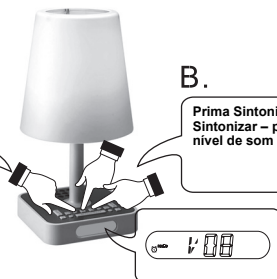
4.

A.

Prima o botão novamente; os dígitos do volume piscam.

B.

Prima Sintonizar + ou Sintonizar - para definir o nível de som do ALARME.



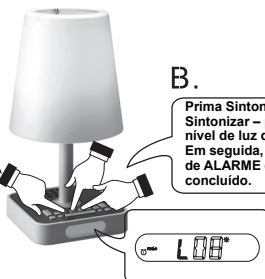
5.

A.

Prima o botão de ALARME novamente; os dígitos da luz piscam.

B.

Prima Sintonizar + ou Sintonizar - para definir o nível de luz do ALARME. Em seguida, prima o botão de ALARME quando estiver concluído.



**"20 min" Luz gradualmente mais intensa**



**Despertar com som do Alarme**

## **AVISO**

1. Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama aberta, como por exemplo, velas acesas.
2. Não coloque o produto estantes ou prateleiras fechadas sem uma ventilação correcta.
3. A tomada de alimentação é utilizada como aparelho para desligar, este deve permanecer em funcionamento prontamente.
4. A ventilação não deve ser impedida por objectos que cubram as aberturas de ventilação, como por exemplo, jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
5. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e não deve ter colocado sobre ele nenhum objecto com líquidos, como por exemplo, vasos.
6. Não ligue a antena FM como antena exterior.
7. A unidade não deve ser exposta a luz solar directa, temperaturas muito altas ou baixas, humidade, vibrações ou colocada num ambiente onde se acumule pó.
8. Não utilize produtos abrasivos, benzina, diluente ou outros solventes para limpar a superfície da unidade. Para limpar, utilize uma solução de detergente suave e não abrasiva e um pano limpo e macio.
9. Nunca tente inserir fios, alfinetes ou outros objectos nas ventilações ou aberturas da unidade.



Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Este produto deve ser eliminado em conformidade com a Directiva da UE 2002/96/EC-REEE (Resíduos Eléctricos e Equipamento Electrónico). Deposite o aparelho num ponto de recolha. Cumpra com as regulamentações aplicáveis. Contacte a Câmara Municipal da sua área de residência, no caso de dúvida.



## **AVISO**

- Perigo de explosão se a pilha for substituída incorrectamente.
- Substitua-a por uma equivalente ou do mesmo tipo.
- A pilha não deve ser exposta a fontes de calor excessivo, como por exemplo, luz solar, fogo, ou fontes de calor semelhantes.
- Deve tomar atenção aos aspectos sobre o ambiente quando deitar fora a pilha.

## RADIOODBIORNIK Z LAMPKĄ NOCNAŁ ORAZ BUDZIKIEM EMITUJĄCYM KOJĄCE DŹWIĘKI INSTRUKCJA OBSŁUGI ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 <p>Symbol pioruna ze strzałką na tle trójkąta oznacza obecność niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy urządzenia, które może być przyczyną porażenia elektrycznego.</p>	<p><b>UWAGA</b> ZAGROŻENIE PORĄŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ</p> <p>UWAGA: CELEM ZMNIEJSZENIA ZAGROŻENIA PORĄŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ PRZEDNIEJ ANI TYLNEJ ŚCIANKI OBUDOWY. WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRYCH NAPRAWY MÓGŁBY DOKONAĆ UŻYTKOWNIK. NAPRAWY PROSIMY ZLECAĆ WYKWAŁIFIKOWANYM PRACOWNIKOM PUNKTÓW SERWISOWYCH.</p>	 <p>Wykrzyknik na tle trójkąta oznacza, że w literaturze towarzyszącej urządzeniu znajdują się ważne instrukcje na temat obsługi urządzenia.</p>
--	---	---

## INFORMACJE DODATKOWE



Uwaga na małe elementy i baterie – nie połykać! Może to być niebezpieczne dla zdrowia oraz grozi uduszeniem. Małe elementy i baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.



### Ważna uwaga dotycząca ochrony słuchu

#### Uwaga:

Dbasz o swój słuch - my również o niego dbamy.

Dlatego podczas używania tego urządzenia należy zachować ostrożność.

Nasze zalecenie: **unikaj wysokich głośności.**

Należy nadzorować dzieci używające słuchawek – należy dopilnować, aby głośność nie była ustawiona na zbyt wysoki poziom.

#### Uwaga!

Wysoki poziom głośności może trwale uszkodzić słuch dziecka.



NIGDY nie pozwalać nikomu, a zwłaszcza dzieciom, wkładać żadnych przedmiotów do otworów znajdujących się w urządzeniu. Może to stać się przyczyną śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może otwierać wyłącznie osoba wykwalifikowana.



Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i biurowego.



Należy zachować instrukcję obsługi do wykorzystania na przyszłość.



### Instrukcje związane z ochroną środowiska

Zużytego produktu nie należy wrzucać do odpadów komunalnych; należy przekazać go do punktu zbiorczego urządzeń elektrycznych i elektronicznych, które zostaną poddane recyklingowi. O sposobie postępowania się zużytego produktu, informuje niniejszy symbol, instrukcje użytkowania produktu lub informacje zamieszczone na opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi, zgodnie z oznaczeniami. Poprzez przekazanie do ponownego użycia urządzenia materiałów oraz inne formy recyklingu starych urządzeń, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska.

Informacji na temat odpowiedniego składowania zużytych urządzeń, udzielają lokalne władze.



Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane przez zasłony, gazety, meble lub inne przedmioty. System wentylacyjny musi być przez cały czas drożny! Przegrzanie może prowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia i zmniejszyć jego osiągi oraz skrócić żywotność.



### Wysokie oraz niskie temperatury

Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnić się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł ciepła – np. grzejnik lub otwarty ogień. Upewnić się, że otwory wentylacyjne w urządzeniu nie są zasłonięte.



### Wilgoć i czyszczenie

Niniejsze urządzenie nie jest wodoodporne! Odtwarzacza nie zanurzać w wodzie ani nie narażać go na działanie wody. Jeśli woda przedostanie się do wnętrza odtwarzacza, może ona być przyczyną poważnych uszkodzeń. Nie należy stosować ściernych środków czyszczących ani środków zawierających alkohol, amoniak lub benzen, gdyż mogą uszkodzić odtwarzacz. Do czyszczenia prosimy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.



### Recykling

Baterie i opakowanie nie powinny znaleźć się w zwykłym koszu na śmieci. Baterie należy przekazać do punktu zbierania zużytych baterii. Segregacja elementów opakowania jest ekologiczna.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** – Wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz obsługi powinny zostać przeczytane przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz obsługi należy zachować na przyszłość.
3. **ZWRÓĆ UWAGĘ NA OSTRZEŻENIA** – Należy stosować się wszystkich ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ** – Należy przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi.
5. **WODA I WILGOĆ** - Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wody, na przykład przy wannie, zlewozmywaku, basenie pływackim czy w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA** – Otwory wentylacyjne są konieczne do prawidłowej pracy urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy ustawić w takim miejscu, aby nie zakłócało to jego wentylacji. Nie umieszczać urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie i podobnych powierzchniach, aby nie blokować otworów wentylacyjnych, a także w obudowie – np. w szafce, aby nie blokować przepływu powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **CIEPŁO** – Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców, wzmacniaczy i innych urządzeń wytwarzających ciepło).
8. **ZASILANIE** – Urządzenie należy podłączać wyłącznie do rodzaju zasilania opisanego w instrukcji obsługi lub na urządzeniu.
9. **OCHRONA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** – Przewody zasilające powinny być prowadzone w taki sposób, aby niemożliwe było nadeptanie na nie ani uciskanie przez inne przedmioty.
10. **PRZERWA W UŻYTKOWANIU** – Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu, należy odłączyć zasilanie oraz antenę.
11. **WPADANIE PRZEDMIOTÓW I PŁYNÓW** - Należy dopilnować, aby żadne przedmioty nie wpadały do urządzenia przez otwory oraz nie wlewały się do niego żadne płyny.
12. **USTERKI WYMAGAJĄCE NAPRAWY** – Urządzenie należy przekazać do wyspecjalizowanego serwisu, gdy:
  - a. Przewód zasilacza lub wtyczka są uszkodzone.
  - b. Do wnętrza obudowy dostał się jakiś przedmiot lub płyn.
  - c. Urządzenie było wystawione na działanie wilgoci.



- d. Urządzenie nie działa poprawnie. Z przycisków i pokręteł urządzenia należy korzystać w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- e. Urządzenie uległo upadkowi lub obudowa uległa uszkodzeniu.
- f. Jakość pracy urządzenia uległa zdecydowanemu pogorszeniu.
13. **SERWISOWANIE** – Użytkownik nie powinien próbować samodzielnej naprawy urządzenia, poza sytuacjami opisanymi w instrukcji użytkownika. Wszelkie pozostałe naprawy należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
14. **CZYSZCZENIE** - Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania. Nie stosować środków czyszczących w płynie i spreju; używać wyłącznie zwilżonej szmatki. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi konserwacji, znajdującymi się w niniejszym podręczniku obsługi.
15. **BURZE Z PIORUNAMI** – Podczas burz z piorunami oraz dłuższych przerw w użytkowaniu, należy odłączyć zasilanie oraz antenę.
16. **KONTROLA BEZPIECZENSTWA** – Po odebraniu urządzenia z serwisu, należy poprosić pracownika serwisu o kontrolę bezpieczeństwa.
17. **PRZECIĄŻENIE** – Aby uniknąć ryzyka wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy przeciążać gniazdek ściennych i przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIA ELEKTROSTATYCZNE** – Odłączyć od zasilania i wyjąć baterie. Po krótkim czasie podłączyć zasilanie.

#### **Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności**

- Ciągłe słuchanie głośnej muzyki powoduje stopniowe przyzwyczajanie się słuchu, co daje wrażenie, że poziom głośności jest niższy.
- Poziom dźwięku, który wydaje się normalny, w rzeczywistości może być szkodliwy.
- W celu ochrony własnego zdrowia, należy ustawić głośność na niskim poziomie.
- Zwiększyć poziom głośności, do chwili, gdy dźwięk jest wyraźnie słyszalny bez zakłóceń i zniekształceń.
- Uszkodzenie słuchu może być rozległe i niemożliwe do odwrócenia.
- W przypadku problemów ze słuchem, skonsultować się z lekarzem.

#### **Miejsce pracy urządzenia:**

Prosimy nie pozostawiać odtwarzacza w miejscach:

1. nasłonecznionych, w zamkniętych pojazdach lub w pobliżu grzejników;
2. gdzie panuje wysoka temperatura lub wysoka wilgotność;
3. o nadmiernym zapyleniu;
4. w których urządzenie narażone byłoby na nadmierne wibracje, gdyż grozi to poważnym uszkodzeniem wewnętrznych elementów.

**Ustawianie urządzeń jedno na drugim:**

Urządzenie ustawić w pozycji pionowej. Odtwarzacza nie należy ustawiać na wzmacniaczach lub pod nimi, ani innymi urządzeniami wytwarzającymi ciepło.

**Zasilanie:**

Prosimy przestrzegać poniższych zaleceń, dzięki czemu nie dopuści się do wadliwego działania urządzenia, pożaru, uszkodzeń ciała ani porażenia prądem elektrycznym:

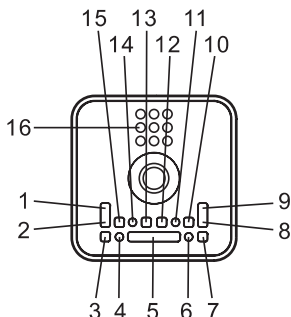
- Upewnić się, że prąd w sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia (na dolnej jego ścianie). Urządzenie powinno być zasilane prądem zmiennym 230V – 50Hz.
- Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazda ściennego.
- Wyjmując wtyczkę z gniazda zasilającego należy pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Wkładając lub wyjmując wtyczkę z gniazda zasilającego wtyczkę należy mocno uchwycić w dłoń.
- Przewodu zasilającego nie dotykać mokrymi rękoma.
- Przewodu zasilającego nie narażać na działanie wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie uległo upadkowi lub uległo innym uszkodzeniom należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

**Środki ostrożności podczas korzystania z baterii:**

- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Wkładając baterie należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację (+/-). Włożenie baterii w nieodpowiedni sposób może być przyczyną urazów i/lub strat majątkowych. Wyładowane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- W dłuższych okresach, gdy nie korzystają Państwo z urządzenia, baterie należy wyjąć, co zapobiegnie uszkodzeniom spowodowanym korozją lub wyciekami elektrolitu z baterii.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Baterii nie narażać na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.
- Likwidacja baterii: zużyte baterie należy likwidować w odpowiedni sposób i przekazać do recyklingu zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami. Szczegółowych informacji na ten temat można zasięgnąć u władz lokalnych.
- Prosimy przestrzegać zaleceń producenta baterii dotyczących ich bezpieczeństwa, sposobu użytkowania i likwidacji.

## ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW URZĄDZENIA

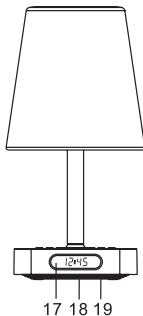
Widok z góry (zdjęty abażur)



1. Przycisk „Light +”  
Jaśniejsze światło lampki nocnej
2. Przycisk „Light -”  
Ciemniejsze światło lampki nocnej
3. Przycisk „ on/off”  
Włączenie/wyłączenie lampki nocnej
4. Przycisk „mem +”  
Dostęp do pamięci
5. Przycisk „snooze/sleep”  
Dostęp i ustawienie regulatora czasowego, wyświetlenie czasu do końca okresu wyłączenia, funkcja drzemki po włączeniu budzika
6. Przełącznik dźwięku  
Cykliczny wybór odgłosów natury: las, strumień i ocean

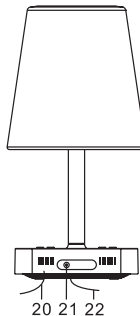
7. Przycisk „ al. off”  
Włączenie/wyłączenie radia i odgłosów natury; wyłączenie budzika
8. Przycisk „vol -”  
Zmniejszenie głośności
9. Przycisk „vol +”  
Zwiększenie głośności
10. Przycisk „function”  
Przełącznik funkcji pomiędzy FM a odgłosami natury
11. Przycisk „al. 2 set”  
Ustawienie budzika 2
12. Przycisk „tune +”  
Radio: dostrojenie do danej stacji radiowej w górę częstotliwości; wybór stacji zapisanej w pamięci; Budzik: ustawienie czasu, trybu działania budzika, głośności i jasności lampki nocnej
13. Przycisk „tune -”  
Radio: dostrojenie do danej stacji radiowej w dół częstotliwości; wybór stacji zapisanej w pamięci; Budzik: ustawienie czasu, trybu działania budzika, głośności i jasności lampki nocnej
14. Przycisk „al. 1 set”  
Ustawienie budzika 1
15. Przycisk „clk. set mem”  
Ustawienie aktualnej godziny  
Radio: Wpisanie stacji radiowej do pamięci
16. Głośnik

**Widok z przodu**



- 17. Wyświetlacz
- 18. Tabliczka znamionowa (spód)
- 19. Komora na baterie (spód)

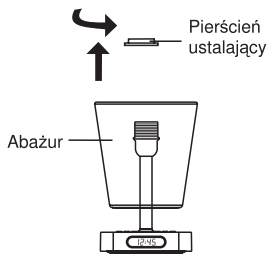
**Widok z tyłu**



- 20. Przewód zasilający
- 21. Gniazdo wejściowe typu „jack”
- 22. Przewód anteny FM

## Instrukcja montażu

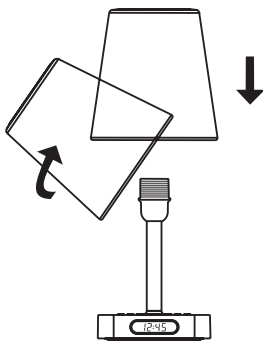
**Rys. A**



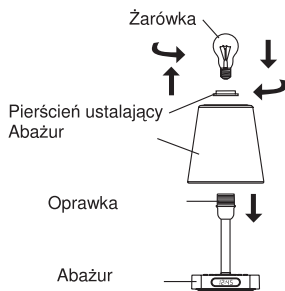
Rozpakować urządzenie i położyć na płaskiej powierzchni. Montując lampkę nocną z wbudowanym radioodbiornikiem z budzikiem mogącym budzić odgłosami natury prosimy postępować zgodnie z zaleceniami:



1. Przekrócić pierścień ustalający w lewo, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, i w ten sposób odblokować oprawkę żarówki, jak pokazano na Rysunku A.

Rys. B



Rys. C



2. Zdjąć abażur, jak pokazano na Rysunku B.
3. Przekręcić abażur wokół osi i założyć go na oprawce na żarówkę, jak pokazano na Rysunku C. Ponownie założyć pierścień ustalający przekręcając go w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Przed założeniem lub wymianą żarówki nacisnąć przycisk „ on/off” i wyłączyć lampkę. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Nie ciągnąć za przewód; zawsze należy chwytać za wtyczkę.
5. Delikatnie przekręcić żarówkę w lewo, przeciwnie do ruchu w wskazówek zegara, i wyjąć ją z oprawki.  
UWAGA: Nie wymieniać żarówki bezpośrednio po tym, jak się spaliła. Należy poczekać do jej schłodzenia. Wyłączyć lampkę i upewnić się, że jest odłączona od źródła zasilania.
6. Wkręcić wyłącznie standardową/mleczną żarówkę E27 typu A o mocy nie większej niż 60W (jak w komplecie).  
UWAGA: Prosimy zachować ostrożność podczas wkręcania żarówki, by jej nie uszkodzić.
7. Ponownie podłączyć lampkę do źródła zasilania.
8. Nacisnąć przycisk „ on/off”, co spowoduje włączenie lampki.


## **POŁĄCZENIA**

### **Podłączenie anteny**

Radioodbiornik z zegarem wyposażony jest w antenę FM, podłączoną do tylnej ścianki, którą należy rozwinąć, co zapewni możliwie najlepszą jakość odbioru.

### **Zasilanie prądem sieciowym**

Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego do gniazda prądu zmiennego prosimy sprawdzić, czy wykonano wszystkie zalecenia montażowe. Ostrożnie włożyć wtyczkę do gniazda ściennego.

Nacisnąć przycisk „ al. off” na górnej ścianie urządzenia, co spowoduje jego włączenie.

### **Źródło zasilania**

Urządzenie zasilane jest prądem zmiennym o napięciu 230V i częstotliwości 50Hz. Akumulator guzikowy CR2032 (nie wchodzi w skład kompletu) zapewnia jedynie rezerwowe zasilanie zegara. W dłuższych okresach, kiedy nie korzystają Państwo z urządzenia, akumulator należy wyjąć, co zapobiegnie wyciekom elektrolitu z akumulatora.

Chcąc uniknąć uszkodzeń, które nie są objęte gwarancją, urządzenie prosimy podłączyć wyłącznie do źródła zasilania opisanego powyżej.

### **Sposób zakładania/wymiany akumulatora rezerwowego**

Do odkręcenia wkrętów pokrywy komory na baterię oraz włożenia akumulatora potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy. Prosimy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację akumulatora.

Akumulator rezerwowo należy wymieniać raz na rok.

W okresach awarii zasilania oraz na czas odłączenia urządzenia w celu wymiany żarówki ustawienia urządzenia (budzik, pamięć stacji radiowych, etc.) zostaną zachowane; urządzenie automatycznie przełącza się na zasilanie z akumulatora rezerwowego.



**UWAGA:** Zużyte akumulatory należy likwidować w sposób zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.

### **Gniazdo wejściowe typu „jack”**


Radioodbiornik z zegarem można wykorzystać jako wzmacniacz sygnału z przenośnego odtwarzacza MP3 lub innych urządzeń audio. Do podłączenia takich urządzeń służy przewód audio z wtyczką typu „jack” 3,5 mm (nie wchodzi w skład kompletu).

## PODSTAWOWE OPERACJE

### Włączenie/wyłączenie lampki nocnej

Nacisnąć przycisk „ on/off”, co spowoduje włączenie lampki nocnej, a na wyświetlaczu pojawi się symbol „ ” oraz komunikat związany z ustawieniem jasności od L01 do L20. Do regulacji jasności światła służą przyciski „light+” i „light-”.

### Włączenie/wyłączenie radioodbiornika z zegarem

Włączenie radioodbiornika następuje z chwilą naciśnięcia przycisku „ al. off”. Wybrać tryb pracy przełącznikiem funkcji, wybierając pomiędzy radiem FM, a odgłosami lasu, strumienia lub oceanu.

Przyciskami „vol +” lub „vol -” wyregulować głośność w zakresie pomiędzy „v00” a „v20”.

Po zakończeniu słuchania prosimy wyłączyć odbiornik. Wyłączenie urządzenia w dłuższych okresach, gdy nie korzystają Państwo z urządzenia, przyczynia się do oszczędności energii elektrycznej.

W trybie czuwania wyświetlacz pokazuje aktualny czas.

Urządzenie przeznaczone jest do pracy ciągłej; jest albo włączone, albo pracuje w trybie czuwania.

### Ustawienie aktualnego czasu

W chwili, gdy urządzenie zostanie podłączone do prądu po raz pierwszy, na wyświetlaczu pojawiają się cyfry 00:00. Aktualną godzinę można ustawić wyłącznie, gdy urządzenie pracuje w trybie czuwania.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „clk. set mem”, co umożliwi dostęp do trybu ustawiania aktualnego czasu. Początkowo pojawi się komunikat „12Hr”.

Przyciskami „tune +” lub „tune -” wybrać format 12-godzinny lub 24-godzinny, co spowoduje wyświetlenie komunikatu „12Hr” lub „24Hr”. Wybór potwierdzić naciskając przycisk „clk. set mem”.



W przypadku wyboru formatu 12-godzinnego, przed cyframi wskazującymi aktualną godzinę pojawi się określenie „AM” (przed południem) lub „PM” (po południu).

Cyfry wskazujące godziny zaczną błyskać na wyświetlaczu. Naciskając przyciski „tune +” lub „tune -” ustawić godzinę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje szybką zmianę ustawień, natomiast krótkie naciśnięcia powodują zmiany o jedną godzinę. Wybór potwierdzić naciskając przycisk „clk. set mem”. Z kolei na wyświetlaczu zaczną błyskać cyfry wskazujące minuty. Naciskając przyciski „tune +” lub „tune -” ustawić minuty. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje szybką zmianę ustawień, natomiast krótkie naciśnięcia powodują zmiany o jedną minutę. Wybór potwierdzić naciskając przycisk „clk. set mem”. Na tym etapie ustawianie aktualnego czasu jest już zakończone.

## **Odgłosy natury**

Radioodbiornik ma wbudowany układ generujący odgłosy natury, który można uruchomić, gdy urządzenie pracuje w normalnym trybie. Dostęp do tej funkcji uzyskuje się naciskając przycisk przełącznika funkcji, po czym można wybrać odgłosy lasu, strumienia lub oceanu. Informacja o wybranych ustawieniach widoczna jest na wyświetlaczu.

## **Radioodbiornik**

Włączenie radioodbiornika następuje z chwilą naciśnięcia przycisku „ al. off”. Jeśli wcześniej wybrano funkcję generowania odgłosów natury, nacisnąć przełącznik funkcji, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat FM oraz częstotliwość (np. 106.0MHz). Przyciskami „vol +” lub „vol -” wyregulować głośność w zakresie pomiędzy „v00” a „v20”. Przyciskami „tune +” lub „tune -” wybrać częstotliwość ulubionej stacji radiowej. Krótkie naciśnięcia powodują krokowe zmiany częstotliwości, przy czym jeden krok w zakresie FM jest równy 0,05MHz. Naciśnięcie i przytrzymanie jednego z tych przycisków powoduje uruchomienie automatycznego wyszukiwania. Po dostrojeniu do kolejnej stacji radiowej wyszukiwanie zatrzymuje się, a odbierana jest audycja tej stacji. Informacja o częstotliwości wybranej stacji widoczna jest obok informacji o zakresie FM. Wyłączenie radioodbiornika następuje z chwilą naciśnięcia przycisku „ al. off”.

Radioodbiornik wyposażony jest w przewód anteny FM; chcąc uzyskać możliwie najlepszą jakość odbioru prosimy rozwinąć przewód antenowy.

## **Wprowadzanie informacji do pamięci i dostęp do pamięci urządzenia**

Nacisnąć przycisk „ al. off”, co spowoduje włączenie radioodbiornika.

Przyciskami „tune +” lub „tune -” wybrać częstotliwość żądanej stacji radiowej i wyregulować głośność. Z kolei nacisnąć i przytrzymać przycisk „clk. set mem” do chwili, gdy na wyświetlaczu pojawi się litera „M” oraz migający numer oznaczający miejsce w pamięci. Naciskając przycisk „tune +” lub „tune -” wybrać miejsce w pamięci, a wybór potwierdzić naciśnięciem przycisku „clk. set mem”. Kolejne stacje wprowadzać do pamięci w analogiczny sposób. W pamięci można zapisać 10 stacji radiowych.

Przycisk „mem +” umożliwia dostęp i nawigację w górę przez zapisane pozycje w pamięci.

## **Sposób ustawienia budzika**

Jeden raz nacisnąć przycisk „al. 1 set”, co spowoduje wyświetlenie ustawień budzika, następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk „al. 1 set” przez kilka sekund do chwili, gdy cyfry godzin zaczną błyskać. Godzinę uruchomienia budzika ustawić przyciskiem „tune +” lub „tune -”.

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje szybką zmianę ustawień, natomiast krótkie naciśnięcia powodują zmiany o jedną godzinę. Potwierdzić ustawienia naciskając przycisk „al. 1 set”.

Z kolei na wyświetlaczu błyskać będą cyfry oznaczające minuty. Minuty ustawić przyciskiem „tune +” lub „tune -”.




Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje szybką zmianę ustawień, natomiast krótkie naciśnięcia powodują zmiany o jedną minutę. Potwierdzić ustawienia naciskając przycisk „al. 1 set”.

W ten sposób czas uruchomienia budzika jest już ustawiony, a należy teraz wybrać tryb pracy budzika. Na wyświetlaczu błyskać będą symbole radia, sygnału dźwiękowego lub odgłosów natury, a wyboru dokonuje się naciskając przycisk „tune +” lub „tune -”.

Jeśli pragną Państwo zostać obudzeni dźwiękiem radia, należy ustawić żądaną stację radiową. Jeśli pragną Państwo zostać obudzeni odgłosami natury, należy wybrać żądany odgłos. W przypadku brzęczyka nie są konieczne żadne dalsze ustawienia.




Po ustawieniu trybu pacy budzika należy ustawić jego głośność. Należy ponownie nacisnąć przycisk „al. 1 set” i na wyświetlaczu wybrać „v” (głośność) oraz numer (poziom głośności), do czego służą przyciski „tune +” lub „tune -”. Potwierdzić ustawienia naciskając przycisk „al. 1 set”.

Z kolei pozostaje jeszcze ustawienie jasności lampki nocnej. Na wyświetlaczu błyska litera „L” oraz numer (poziom jasności). Przyciskiem „tune +” lub „tune -” wyregulować jasność, a wybór zatwierdzić naciskając przycisk „al. 1 set”. W ten sposób wszystkie ustawienia budzika zostały dokonane, a na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Ustawień drugiego budzika dokonuje się w sposób opisany powyżej, jednakże ustawienia potwierdza się naciskając przycisk „al. 2 set”.

### **Budzenie dźwiękiem radia/odgłosów natury/brzęczyka**

O ustawionej porze budzik obudzi Państwa dźwiękiem brzęczyka, ulubionej stacji radiowej lub odgłosów natury, a jednocześnie zaświeci się lampka nocna.

Wyłączenie budzika 1 lub 2 (zależnie od ustawień) następuje z chwilą naciśnięcia przycisku „ al. off”. Z wyświetlacza zniknie symbol  lub . Budzi uruchomi się przy tych samych ustawieniach kolejnego dnia o tej samej porze.

### **Funkcja drzemki**

Jeśli zechcą Państwo jeszcze chwilę pospać po uruchomieniu budzika, należy nacisnąć przycisk „snooze/sleep”. Około 9 minut później budzik uruchomi się ponownie.

Z funkcji drzemki można kilkakrotnie korzystać przez około 1 godzinę, potem zostanie automatycznie wyłączona.

### **Zasypianie przy dźwiękach radia / odgłosów natury**

Wybrać odgłosy natury lub dźwięk radia, oraz wyregulować głośność. Szczegóły opisano z rozdziałach Radioodbiornik i Odgłosy natury.

Nacisnąć przycisk „snooze/sleep”, co umożliwi dostęp do regulatora czasowego; na ekranie wyświetlacza pojawi się liczba 90. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk „snooze/sleep” i ustawić czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy: 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 i 10 minut, przy czym na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas pozostały do wyłączenia.

Po upływie ustawionego czasu radioodbiornik samoczynnie się wyłączy.

Jeśli zechcą Państwo sprawdzić, ile czasu pozostało do chwili wyłączenia radioodbiornika, należy na krótko nacisnąć przycisk „snooze/sleep”.

Chcąc wyłączyć funkcję drzemki przed upływem ustawionego czasu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „snooze/sleep” do chwili, gdy z wyświetlacza znikną cyfry zegara.


### **Wykrywanie i usuwanie usterek**

W przypadku pojawienia się usterek, przed oddaniem urządzenia do naprawy prosimy zapoznać się z treścią poniższych sugestii. Jeśli po zastosowaniu sugerowanych rozwiązań urządzenie nie będzie działać poprawnie, prosimy je przekazać sprzedawcy lub oddać do autoryzowane punktu serwisowego.

**UWAGA: Nie otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub przeglądy konserwacyjne należy zlecać pracownikom autoryzowanych punktów serwisowych.**

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Brak dźwięku.	Głośność ustawiona na zbyt niskim poziomie. Nie podłączony przewód zasilający.	Wyregulować głośność. Podłączyć przewód zasilający do gniazda ściennego.
Wadliwe działanie przycisków.	Ładunek elektrostatyczny.	Urządzenie wyłączyć, po czym ponownie włączyć. Można również odłączyć przewód zasilający i akumulator rezerwowy, po czym je ponownie podłączyć.
Niska jakość odbioru.	Słaby sygnał. Interferencja z innymi urządzeniami elektronicznymi (odbiornik TV, magnetowid, komputer, etc.)	Zmienić ustawienie anteny. Odsunąć odbiornik od innych urządzeń elektronicznych.

## Ustawianie czasu uruchomienia budzika

1. **A.** Jeden raz nacisnąć przycisk ALARM. Gdy na wyświetlaczu widoczne są cyfry oznaczające czas włączenia budzika, nacisnąć i przytrzymać przycisk ALARM przez 3 sekundy, co spowoduje, że cyfry godziny zaczną błyskać.
- B.** Chcąc ustawić godzinę uruchomienia budzika nacisnąć przycisk „Tune +” lub „Tune -”
2. **A.** Ponownie nacisnąć przycisk ALARM; zaczną błyskać cyfry minut.
- B.** Chcąc ustawić minuty uruchomienia budzika nacisnąć przycisk „Tune +” lub „Tune -”
3. **A.** Naciskając przycisk ALARM można zmienić dźwięk budzika (brzęczyk, radio, odgłosy natury).
- B.** Chcąc wybrać dźwięk budzika nacisnąć przycisk „Tune +” lub „Tune -”
- „radio” budzenie dźwiękami radia  
„nature” budzenie odgłosami natury  
„buzzer” budzenie dźwiękiem brzęczyka
- 

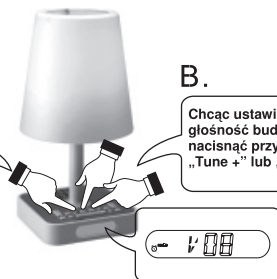
4.

A.

Ponownie nacisnąć ten przycisk; błyskać będą cyfry oznaczające głośność.

B.

Chcąc ustawić głośność budzika nacisnąć przycisk „Tune +” lub „Tune -”.



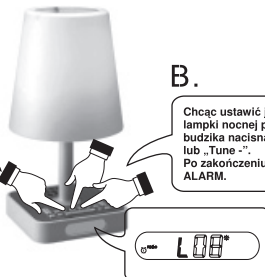
5.

A.

Ponownie nacisnąć przycisk ALARM; błyskać będą cyfry oznaczające jasność światła lampki nocnej.

B.

Chcąc ustawić jasność światła lampki nocnej przy uruchomieniu budzika nacisnąć przycisk „Tune +” lub „Tune -”. Po zakończeniu nacisnąć przycisk ALARM.



„20 min” Stopniowo rosnące natężenie światła



Budzenie dźwiękiem budzika

## **OSTRZEŻENIE**

1. Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, jak zapalone świece.
2. Urządzenie nie należy ustawiać w zamkniętych szafkach lub regałach, gdzie wymiana powietrza jest utrudniona.
3. Wtyczka przewodu zasilającego służy do odłączenia urządzenia od źródła zasilania, i musi być dostępna w każdej chwili.
4. Nie należy utrudniać wymiany powietrza przez zatykanie otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, firanami, itp.
5. Nie dopuszczać, by na urządzenie kapąły krople wody. Na urządzeniu nie stawiać żadnych pojemników w wodą, np. wazonów.
6. Anteny FM nie podłączać do anteny zewnętrznej.
7. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, bardzo wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji lub kurzu.
8. Do czyszczenia obudowy urządzenia nie stosować środków ściernych, benzenu, rozcieńczalników i innych rozpuszczalników. Obudowę czyścić czystą, miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego środka do mycia.
9. Do otworów wentylacyjnych urządzenia pod żadnym pozorem nie wkładać przewodów, szpilek i podobnych przedmiotów.

Urządzenia nie poddawać likwidacji wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Likwidację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z Dyrektywą UE 2002/96/EC-WEEE (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny). Zużyte urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki takich urządzeń. Prosimy przestrzegać stosownych przepisów w tym zakresie, a w razie wątpliwości zasięgnąć informacji u władz lokalnych.



### **UWAGA**

- Zagrożenie wybuchem w przypadku niepoprawnej wymiany baterii.
- Baterie wymieniać wyłącznie stosując ten sam typ baterii lub ich odpowiedniki.
- Baterii nie narażać na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia, itp.
- Przy likwidacji zużytych baterii prosimy zwrócić uwagę na kwestie ochrony środowiska naturalnego.